



PP-100

Manual de usuario

4113471-01

Copyrights y marcas comerciales

Ninguna parte de esta publicación podrá ser reproducida, almacenada en un sistema de recuperación ni transmitida en forma alguna ni por ningún medio electrónico, mecánico, de fotocopiado, de grabación o cualquier otro, sin el previo consentimiento por escrito de Seiko Epson Corporation. Este manual contiene información específica para el producto Epson adquirido. Epson no se hace responsable si dicha información se utiliza para el uso de otros productos.

Ni Seiko Epson Corporation ni sus filiales se responsabilizarán ante el comprador del producto o ante terceras personas de las pérdidas, costes o gastos derivados de accidentes, usos incorrectos o no previstos, modificaciones no autorizadas, reparaciones o alteraciones del producto por parte del comprador o de terceros o derivados (excepto en Estados Unidos) del incumplimiento de las instrucciones de uso y mantenimiento facilitadas por Seiko Epson Corporation.

Seiko Epson Corporation no asume la responsabilidad por daños o problemas derivados del uso de alguna de las opciones o accesorios que no correspondan a productos originales Epson u homologados por Seiko Epson Corporation.

Seiko Epson Corporation no se responsabiliza de ningún daño provocado por interferencias electromagnéticas producidas al utilizar cables de interfaz que no sean productos originales u homologados Epson.

EPSON® es una marca comercial registrada y Exceed Your Vision es una marca comercial de Seiko Epson Corporation.

Microsoft® y Windows® son marcas comerciales registradas y Windows Vista™ es una marca comercial de Microsoft Corporation.

Parte de los datos de fotos almacenados en el CD-ROM de software disponen de la autorización de Design Exchange Co., Ltd. Copyright © 2000 de Design Exchange Co., Ltd. Todos los derechos reservados.

Aviso general: Los nombres de otros productos utilizados en esta documentación se citan con el mero fin de su identificación y son marcas comerciales de sus respectivos propietarios. Epson renuncia a cualquier derecho sobre esas marcas.

Copyright © 2008 de Seiko Epson Corporation. Todos los derechos reservados.

Contenido

Copyrights y marcas comerciales

Avisos importantes e instrucciones de seguridad

Nota importante	7
Instrucciones importantes de seguridad	7
Instalación del producto	7
Elección de un lugar para el producto	8
Uso del producto	9
Manipulación de los cartuchos de tinta	9
Aviso sobre los discos CD/DVD.	10
Acerca de pérdidas imprevistas a raíz del uso de este producto	10
Acerca de las limitaciones de uso	11
Advertencias, precauciones y notas	11

Capítulo 1 *Uso del software*

Instalación del producto.	13
Aspectos generales de EPSON Total Disc Maker.	13
EPSON Total Disc Maker	13
EPSON Total Disc Monitor	13
EPSON Total Disc Setup.	14
Uso de EPSON Total Disc Maker	14
Inicio de EPSON Total Disc Maker	14
Aspectos generales del Controlador de la impresora	14
Acceso al controlador de la impresora.	14
Desinstalación de EPSON Total Disc Maker.	15

Capítulo 2 *Edición de discos*

Introducción	17
Encendido y apagado	17
Aspectos generales del modo de edición	18
Configuración de la unidad	19
Configuración de la impresora.	19
Aviso sobre la escritura e impresión de un CD/DVD	20
Impresión en un CD/DVD con un paquete de software disponible en el mercado	22
Modo estándar.	22

Carga de un CD/DVD	22
Realización de ajustes del disco y creación de una etiqueta	25
Edición de discos	26
Modo salida externa	30
Carga de un CD/DVD	30
Realización de ajustes del disco y creación de una etiqueta	37
Edición de discos	38
Modo lote	40
Carga de un CD/DVD	40
Realización de ajustes del disco y creación de una etiqueta	44
Edición de discos	44
Extracción de discos	49
Cancelación de la edición	50

*Capítulo 3 **Sustitución de cartuchos de tinta***

Revisión del estado de los cartuchos de tinta	51
Precauciones en la sustitución de cartuchos de tinta	52
Sustitución de un cartucho de tinta	53

*Capítulo 4 **Mantenimiento de su producto***

Revisión de los inyectores del cabezal de impresión	57
Uso de la utilidad Test de inyectores	57
Limpieza del cabezal de impresión	58
Uso de la utilidad Limpieza de cabezales	59
Uso de los botones del producto	60
Alineación del cabezal de impresión	60
Uso de la utilidad Gap Adjustment	60
Corrección de la posición de impresión	61
Uso de la utilidad Corrección de la posición de impresión	61
Limpieza de su producto	61
Limpieza del exterior del producto	61
Limpieza del interior del producto	62
Limpieza del filtro	63
Transporte del producto	64

*Capítulo 5 **Solución de problemas***

Diagnóstico del problema	66
Indicadores de error	66
EPSON Total Disc Monitor	73

Comprobación del estado del producto	73
Uso de EPSON Total Disc Monitor	73
Problemas de calidad de la impresión	74
Bandas horizontales	75
Desalineación vertical	76
Bandas	76
Faltan colores o son incorrectos	76
Impresión borrosa o corrida	77
Problemas diversos de impresión	77
Caracteres incorrectos o incomprensibles	77
Márgenes incorrectos	78
La impresión sale ligeramente inclinada	78
La cara impresa está manchada o rayada	78
La impresión es demasiado lenta	78
La tinta se adhiere a la superficie de grabación	79
La bandeja de discos o el CD/DVD no avanza correctamente	79
El disco no avanza	79
Alimentación de múltiples discos	80
Atasco del disco	80
Problema de escritura	81
No se puede escribir en el disco	81
El producto no funciona	81
Todos los indicadores están apagados	81
Las luces se han encendido y se han vuelto a apagar	82
Sólo se ilumina el indicador de encendido	82
El indicador de tinta parpadea o se ilumina tras sustituir el cartucho	82
El software no se puede instalar	82
El software muestra el mensaje “El momento de cambiar el absorbedor de tinta está cerca”	83

Apéndice A *Dónde obtener ayuda*

Centro de atención al cliente	84
Antes de dirigirse a Epson	84
Ayuda para los usuarios en los Estados Unidos y Canadá	84
Ayuda para los usuarios de Europa (EMEA)	85

Apéndice B *Información sobre el producto*

Piezas del producto y funciones del Panel de control	86
Piezas del producto	86
Panel de control	88
Tinta y disco	89

Cartuchos de tinta	89
Disco	90
Requisitos del sistema.	90
Para utilizar el producto	90
Especificaciones técnicas	91
Disco	91
Cartuchos de tinta	93
Especificaciones mecánicas	94
Eléctricas	94
Ambientales	95
Normas y homologaciones	95
Interfaz	95
Vida útil	96

Índice

Avisos importantes e instrucciones de seguridad

Nota importante

Puede utilizar el software para hacer uso de EPSON PP-100. Este producto le permitirá copiar material en diferentes discos, incluyendo, entre otros, CDs y DVDs. Usted acepta respetar los derechos de propiedad intelectual de los propietarios del copyright. EPSON no se hace responsable, y usted exime a EPSON de toda responsabilidad, respecto a la violación del copyright por parte de sus empleados, representantes o agentes.

Instrucciones importantes de seguridad

Lea detenidamente todas las instrucciones de esta sección antes de utilizar el producto. Además, debe seguir todas las advertencias e instrucciones señaladas en el producto.

Instalación del producto

Tenga en cuenta lo siguiente cuando instale el producto:

- ☐ No tape ni obstruya los orificios de ventilación o las entradas de aire del producto.
- ☐ Utilice sólo el tipo de corriente indicado en la etiqueta del producto.
- ☐ Utilice únicamente el cable de alimentación que acompaña al producto. Si utilizara otro cable, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.
- ☐ El cable de alimentación del producto sólo debe utilizarse con esta unidad. Si lo utiliza con otro aparato, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.
- ☐ Confirme que el cable CA cumpla las normas de seguridad locales pertinentes.
- ☐ No utilice enchufes montados en el mismo circuito que aparatos tales como fotocopiadoras o sistemas de aire acondicionado que se apaguen y enciendan regularmente.
- ☐ No utilice tomas de corriente controladas por interruptores de pared o temporizadores automáticos.
- ☐ Mantenga alejado el ordenador de fuentes potenciales de interferencia electromagnética, tales como altavoces o receptores de teléfonos inalámbricos.
- ☐ No utilice un cable de alimentación dañado o desgastado.

- ☐ Si utiliza un cable alargador con el producto, asegúrese de que el amperaje total de los dispositivos conectados al alargador no supere la capacidad total del cable. Compruebe también que el amperaje total de los dispositivos enchufados a la toma de pared no supere la capacidad total de ésta.
- ☐ No intente reparar el producto usted mismo.
- ☐ Desenchufe el producto y contacte con personal técnico cualificado ante las siguientes situaciones:
El cable o el enchufe están dañados; ha entrado líquido en el producto; éste se ha caído o se ha dañado la carcasa; el producto no funciona con normalidad o muestra un cambio en su rendimiento.
- ☐ Si tiene previsto utilizar el producto en Alemania, la instalación del edificio debe estar protegida por un disyuntor de 10 ó 16 amperios para proporcionar una protección contra cortocircuitos y sobrecargas de corriente adecuada para el producto.
- ☐ Cuando conecte el producto a un ordenador o a otro dispositivo con un cable, compruebe que los conectores tengan la orientación correcta. Cada conector tiene una única orientación correcta. Si inserta un conector con la orientación errónea puede dañar los dos dispositivos conectados por el cable.
- ☐ Si se dañara el enchufe, sustituya el conjunto de cables o póngase en contacto con un electricista cualificado. Si hay fusibles en el enchufe, asegúrese de sustituirlos por fusibles del tamaño y régimen correctos.
- ☐ Las unidades de recambio disponibles en el mercado no son adecuadas para este producto.

Elección de un lugar para el producto

Cuando elija dónde colocar el producto, tenga en cuenta lo siguiente:

- ☐ Colóquelo sobre una superficie plana y estable que sea mayor que la base del producto en todas las direcciones. Si coloca el producto junto a la pared, deje al menos 10 cm (3,94 pulg.) entre la parte posterior del mismo y la pared. El producto no funcionará correctamente si está inclinado.
- ☐ Cuando almacene o transporte el producto, no lo incline, evite apoyarlo sobre uno de sus lados o posicionarlo hacia abajo. Podría salirse la tinta de los cartuchos.
- ☐ Coloque el producto de forma que haya espacio suficiente delante de él para abrir completamente la puerta del dispositivo.
- ☐ Evite los lugares expuestos a cambios súbitos de temperatura y humedad. Mantenga el producto alejado de la luz directa del sol, de una luz fuerte o de fuentes de calor.
- ☐ Evite los lugares expuestos a polvo, golpes o vibraciones.

- ☐ Deje espacio suficiente alrededor del producto para permitir una correcta ventilación.
- ☐ Coloque el producto cerca de una toma de pared de la que pueda desenchufarlo con facilidad.

Uso del producto

Tenga en cuenta lo siguiente cuando utilice el producto:

- ☐ No inserte objetos en el producto.
- ☐ Procure que no se vierta ningún líquido dentro del producto.
- ☐ No utilice aerosoles que contengan gases inflamables en el interior o proximidades de este producto. Podría provocar un incendio.
- ☐ Para apagar el producto, utilice siempre el botón de encendido/apagado . Al pulsar este botón, el indicador de encendido  parpadea. No desenchufe el producto ni apague el interruptor hasta que el indicador de encendido  deje de parpadear.
- ☐ Deje instalados los cartuchos de tinta. Si los extrajera, el cabezal de impresión podría secarse y el producto no imprimiría.
- ☐ Tenga cuidado de no pillarse los dedos al cerrar la puerta del dispositivo.
- ☐ El producto contiene láminas de metal galvanizado, que podrían oxidarse en los extremos; no obstante, esto no ocasionará problemas en el funcionamiento del producto.
- ☐ No coloque bebidas ni líquidos sobre el producto, ya que la entrada de líquido en la unidad podría provocar un funcionamiento incorrecto.

Manipulación de los cartuchos de tinta

Tenga en cuenta lo siguiente cuando manipule los cartuchos de tinta:

- ☐ Guarde los cartuchos de tinta fuera del alcance de los niños. No permita que los niños los ingieran ni manipulen.
- ☐ No agite los cartuchos cuando estén fuera de sus paquetes, pues podría salirse la tinta.
- ☐ Maneje los cartuchos de tinta ya usados con cuidado, pues puede quedar algo de tinta alrededor del orificio de suministro. Si se mancha la piel de tinta, lávese a conciencia con agua y jabón. Si le entra tinta en los ojos, láveselos inmediatamente con agua. Si, incluso tras un enjuague a fondo, sigue notando molestias o problemas en la vista, acuda a un médico de inmediato.
- ☐ No despegue ni rasgue la etiqueta del cartucho, pues podrían producirse pérdidas de tinta.

- ☐ Instale el cartucho de tinta justo después de sacarlo de su envoltorio. Si se deja un cartucho desembalado durante mucho tiempo antes de utilizarlo, es posible que ya no pueda imprimir con él.
- ☐ No utilice el cartucho de tinta después de la fecha de caducidad indicada en el paquete.
- ☐ No desmonte los cartuchos de tinta ni trate de rellenarlos. Si lo hiciera, podría averiar el cabezal de impresión.
- ☐ Si ha sacado el cartucho de tinta de un lugar de almacenamiento frío, espere al menos tres horas para que alcance la temperatura ambiente antes de usarlo.
- ☐ Guarde los cartuchos de tinta en un lugar fresco y oscuro.
- ☐ No toque el chip IC verde del lateral del cartucho. Podría afectar al funcionamiento e impresión normales.
- ☐ El chip IC de este cartucho de tinta conserva muchos datos relacionados con el cartucho, tales como su estado, de forma que se pueda sacar y volver a introducir el cartucho libremente. No obstante, cada vez que se inserta un cartucho se consume algo de tinta ya que el producto comprueba su fiabilidad automáticamente.
- ☐ Si extrae un cartucho de tinta para usarlo en el futuro, proteja la zona de suministro de tinta de la suciedad y el polvo y guárdelo en el mismo lugar que el producto. Como hay una válvula del puerto de suministro de tinta, no hace falta colocar tapas ni enchufes, pero la tinta puede manchar las cosas que toquen esta zona del cartucho. No toque el puerto de suministro de tinta ni sus proximidades.
- ☐ No guarde los cartuchos de tinta con la zona de suministro de tinta hacia abajo. Puede salirse la tinta. Además, la suciedad adherida a la zona de suministro de tinta podría hacer que el producto no funcionase correctamente.

Aviso sobre los discos CD/DVD

Antes de usar el producto, se deberá llevar a cabo una revisión del funcionamiento para asegurarse de su funcionalidad. Asimismo, se deberá realizar una copia de seguridad de los datos en el CD/DVD si fuera necesario. Se pueden dañar o perder datos en los siguientes casos:

- Influencia de electricidad estática o interferencias eléctricas
- Uso incorrecto
- Funcionamiento o reparación incorrecta
- Daños causados por desastres naturales

Epson no se hace responsable de los datos que se pierdan o se dañen debido a causas como las arriba indicadas u otras, incluso si el producto se encuentra dentro del período de garantía.

Acerca de pérdidas imprevistas a raíz del uso de este producto

Si no se obtienen los resultados esperados de este producto, incluido el software adjunto, no podemos compensar las pérdidas imprevistas derivadas de este hecho, tales como los gastos necesarios para el uso de este producto y los beneficios que se hubieran podido obtener por el uso de este producto.

Acerca de las limitaciones de uso

- ☐ Cuando este producto se usa en aplicaciones que requieren de alta fiabilidad/seguridad tales como los dispositivos relacionados con la aviación, los ferrocarriles, la marina, los automóviles, etc.; los dispositivos de prevención de desastres; dispositivos varios de seguridad, etc.; o los dispositivos funcionales/de precisión, etc., usted deberá tener en cuenta los posibles fallos, las redundancias de su diseño para mantener la seguridad y la fiabilidad total de su sistema. Debido a que este producto no tuvo el propósito de usarse en aplicaciones que requieren de una fiabilidad/seguridad sumamente altas tales como los equipos aeroespaciales, equipos principales de comunicación, equipos de control en plantas nucleares, o en equipos médicos relacionados con los cuidados médicos directos, etc., por favor decida usted mismo sobre la adecuación de este producto después de una evaluación completa.
- ☐ Cuando copie un CD o DVD, debe asegurarse de que el trabajo que desea copiar en los discos no contiene copyright, o usted dispone de dicho copyright, o el autor le ha facilitado su autorización, o bien la copia del trabajo en los discos es legal. No realice copias de un CD o DVD sin reunir estas condiciones, ya que incurriría en un acto ilegal.
- ☐ Este producto se ha diseñado con fines empresariales, y no para el uso doméstico.

Advertencias, precauciones y notas

Las advertencias, precauciones y notas de este Manual de usuario se indican como sigue y tienen estos significados.



Las advertencias

deben seguirse estrictamente para evitar daños físicos.



Las precauciones

deben seguirse para evitar daños materiales en el equipo.

Las notas

contienen información importante y sugerencias prácticas sobre el funcionamiento del producto.

ADVERTENCIA

La conexión de un cable de interfaz sin blindar a este producto invalidará los estándares EMC de este dispositivo. Por lo tanto, insistimos en que los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por Seiko Epson Corporation podrían invalidar la autorización para accionar el equipo.

Declaración de conformidad de la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones) para los usuarios de Estados Unidos.

Este equipo se ha evaluado y comprobado que cumple con las limitaciones correspondientes a los dispositivos digitales de Clase B, de conformidad con el Apartado 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites se han designado para ofrecer una protección razonable frente a interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia por lo que, de no instalarse y utilizarse de conformidad con el manual de instrucciones, podría interferir negativamente en las comunicaciones por radio. No obstante, no hay garantía alguna de que dicha interferencia se produzca en una instalación particular. Si este equipo ocasiona interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar al encender o apagar el equipo, el usuario debe intentar corregir la interferencia adoptando una o varias de las medidas siguientes:

- Reorientar o reubicar la antena de recepción.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una salida de un circuito diferente al utilizado por el receptor.
- Consultar y solicitar ayuda al distribuidor o a un técnico con experiencia en radio/TV.

Instalación del producto

Utilice EPSON Total Disc Setup para añadir el producto (editor CD/DVD) al ordenador.

1. Seleccione **Inicio - Todos los programas** (o **Programas**) - **EPSON Total Disc Maker - EPSON Total Disc Setup**.

Se iniciará la opción EPSON Total Disc Setup.

2. Haga clic en **Agregar**.
3. Seleccione el producto a añadir desde la Lista de editores de CD/DVD, después haga clic en **Siguiente**.
4. Introduzca el nombre y haga clic en **Aceptar**.

El producto se ha añadido correctamente.

Aspectos generales de EPSON Total Disc Maker

El software EPSON Total Disc Maker incluido con el producto le permite grabar o copiar un CD/DVD, crear etiquetas de CD/DVD, y editar sus CDs/DVDs.

EPSON Total Disc Maker

EPSON Total Disc Maker le permite grabar un CD/DVD e imprimir etiquetas de CD/DVD. El proceso utilizado para grabar un CD/DVD e imprimir etiquetas de CD/DVD en el programa EPSON Total Disc Maker se denomina "Editar". Además, con EPSON Total Disc Maker, también podrá copiar un CD/DVD.

EPSON Total Disc Monitor

EPSON Total Disc Monitor es una utilidad que controla el producto y le facilita información sobre su estado actual.

EPSON Total Disc Setup

EPSON Total Disc Setup es una utilidad que le permite registrar el producto en el ordenador.

Uso de EPSON Total Disc Maker

Utilice EPSON Total Disc Maker para hacer lo siguiente:

- ☐ Escribir datos en DVDs o CDs, música en CDs, música y datos en CDs, vídeos en CDs, o para copiar un CD/DVD.
- ☐ Crear y editar etiquetas de CD/DVD.

Inicio de EPSON Total Disc Maker

Haga clic en **Inicio**, señale **Todos los programas** (en Windows XP) o **Programas** (en Windows 2000), señale **EPSON Total Disc Maker** y a continuación, haga clic en **EPSON Total Disc Maker**.

Si desea más información, seleccione la opción **Ayuda** en el menú Ayuda de este software.

Aspectos generales del Controlador de la impresora

El controlador de impresora permite seleccionar una amplia variedad de ajustes para obtener las mejores impresiones.

Acceso al controlador de la impresora

Se puede acceder al controlador de la impresora desde la mayoría de las aplicaciones de Windows y desde el menú Inicio de Windows.

Para configurar ajustes que únicamente se apliquen en la aplicación que está en uso, acceda al controlador de impresora desde esa aplicación.

Si desea realizar ajustes que afecten a todas las aplicaciones de Windows, acceda al controlador de la impresora desde el menú Inicio.

Consulte las siguientes secciones para acceder al controlador de impresora.

Desde aplicaciones de Windows

1. Haga clic en la opción **Imprimir** o **Configurar impresora** en el menú Archivo.
2. En la ventana que aparece, haga clic en **Impresora, Instalación, Opciones, Preferencias** o **Propiedades**. (Según la aplicación utilizada, es posible que deba hacer clic en uno o en una combinación de dichos botones.)

Desde el menú Inicio

1. **En Windows XP:**
Haga clic en **Inicio**, **Panel de control**, después seleccione **Impresoras y faxes**. (Si el Panel de control está en Vista por categorías, haga clic en **Impresoras y otro hardware** y luego en **Impresoras y faxes**.)

En Windows 2000:

Haga clic en **Inicio**, señale **Ajustes**, después haga clic en **Impresoras** o **Impresoras y faxes**.

2. Seleccione la impresora, después haga clic en la opción **Preferencias de impresión** en el menú Archivo.

Cómo obtener información mediante la Ayuda on-line

Puede acceder a la Ayuda on-line de elementos del controlador de impresora desde su aplicación o desde el menú Inicio de Windows.

➔ Consulte “Acceso al controlador de la impresora” en la página 14.

En la ventana del controlador de impresora, siga uno de estos procedimientos.

- ☐ Haga clic con el botón secundario del ratón en el elemento, y seleccione **Ayuda**.
- ☐ Haga clic en el botón  de la parte superior derecha de la ventana, y luego en el elemento (solamente en Windows XP y 2000).

Desinstalación de EPSON Total Disc Maker

Puede desinstalar las aplicaciones que no necesite. Siga estos pasos.

Nota:

- ☐ *Para desinstalar aplicaciones, debe iniciar sesión como usuario con privilegios de administrador (un usuario miembro del grupo Administradores).*
 - ☐ *Al instalar la aplicación, se instalarán diversos componentes de Microsoft. Algunos de ellos pueden no desinstalarse cuando desinstale la aplicación.*
1. **En Windows XP:**
Haga clic en **Inicio**, después seleccione **Panel de control**.

En Windows 2000:

Haga clic en **Inicio**, señale **Ajustes**, y después seleccione **Panel de control**.

2. Haga doble clic en el icono **Agregar o quitar programas**.
3. Elija la aplicación que desee desinstalar en la lista de programas.
4. Haga clic en **Cambiar o quitar**.
5. En el mensaje de confirmación que aparece, haga clic en **Sí**.
6. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

Introducción

En esta sección, se describen los procedimientos a seguir para crear e imprimir un CD/DVD.

Nota:

Para obtener información sobre un CD/DVD, consulte la sección siguiente.

➔ Consulte “Disco” en la página 90.

Encendido y apagado

En esta sección se describe el proceso de **encendido/apagado**.

Encendido

1. Conecte el cable de alimentación.
2. Pulse el botón de **encendido/apagado**  hasta que el indicador de encendido parpadee.
 -  La luz empezará a parpadear en color verde y, después se encenderá.

Apagado

Pulse el botón de encendido/apagado  durante más de 1 segundo. La luz de encendido  empezará a parpadear en color verde y después se apagará; entonces se habrá desconectado.



Precaución:

- ❑ El ventilador empezará a funcionar tras la desconexión, haciéndolo de forma automática trascurridos 15 minutos.
- ❑ Si el producto está en funcionamiento, espere 10 segundos una vez finalizado el funcionamiento y después apáguelo.

Nota:

- ❑ Si se apaga el producto mientras el PC está encendido, siga el procedimiento indicado a continuación. Si el producto se apaga sin seguir el procedimiento indicado, se pueden dañar algunos datos en el PC.
 1. Si Total Disc Maker, Total Disc Monitor o Total Disc Setup están ejecutándose, cierre la aplicación.
 2. Haga doble clic en “Quitar hardware con seguridad” en la barra de tareas.
 3. Seleccione la unidad de DVD del producto y, a continuación, Detener.
- ❑ El producto puede no ser reconocido por el ordenador al volver a encenderlo mientras el ventilador está en funcionamiento. En este caso, desconecte el cable USB y conéctelo de nuevo.

Aspectos generales del modo de edición

En EPSON Total Disc Maker la escritura de datos en un CD/DVD o la impresión de etiquetas creadas/editadas por usted se denomina “Editar”. El producto dispone de tres modos diferentes de edición.

Modo estándar

En este modo se utiliza el stacker 1 como fuente de entrada, y los stacker 2 ó 4 como fuente de salida.

Al seleccionar el stacker 2 como fuente de salida, se pueden crear hasta 50 CDs/DVDs de una sola vez. Además, si coloca nuevos discos en el stacker de entrada y retira los discos editados del stacker de salida, podrá editar hasta 1.000 CDs/DVDs en un solo trabajo.

Si selecciona el stacker 4 como fuente de salida, los discos se retirarán sin detener el producto durante la ejecución del trabajo.

Nota:

En este modo no se utiliza el stacker 3.

➡ Consulte “Modo estándar” en la página 22.

Modo salida externa

En este modo se utilizan los stacker 1 y 2 como fuente de entrada, y el stacker 4 como fuente de salida.

Se pueden configurar diferentes tipos de discos (CD y DVD) para cada uno de los 2 stacker y así, crear diferentes tipos de discos. Este modo es ideal para crear un lote pequeño de discos de una sola vez.

Si selecciona **Automático** como ajuste del stacker de entrada, podrá crear hasta 100 CDs/DVDs de una sola vez. Si selecciona un ajuste diferente a Automático, podrá crear hasta 50 CDs/DVDs de una sola vez.

Ya que los discos se expulsan del stacker 4, éstos se pueden retirar sin necesidad de detener el producto mientras está realizando un trabajo.

Nota:

En este modo no se utiliza el stacker 3.

➡ Consulte “Modo salida externa” en la página 30.

Modo lote

En este modo se utilizan los stacker 1 y 2 como fuente de entrada, y los stacker 2 y 3 como fuente de salida.

Puede crear hasta 100 CDs/DVDs de una sola vez sin necesidad de volver a colocar o retirar discos durante la edición. Para utilizar este modo, debe colocar el stacker 3 en el producto.

Nota:

En este modo no se utiliza el stacker 4.

➔ Consulte “Modo lote” en la página 40.

Configuración de la unidad

Unidad a utilizar

Seleccione la unidad a utilizar de entre las siguientes.

Usar ambas

Usar ambas unidades, unidad 1 y unidad 2, para la escritura de datos. Las 2 unidades procesarán el trabajo con eficacia. Si tuviese algún problema con alguna de las unidades y no pudiese escribir los datos, se procedería a utilizar automáticamente otra unidad.

Usar sólo unidad 1

Utilice sólo la unidad 1.

Usar sólo unidad 2

Utilice sólo la unidad 2.

Número intentos de escritura

Seleccione 0 a 9 para indicar el número de intentos de escritura.

Número intentos de escritura es un ajuste que permite repetir la escritura en caso de error.

La configuración de Número intentos de escritura permite continuar con el trabajo sin detenerse ante un error.

Configuración de la impresora

Nombre de la impresora

Seleccione Nombre de impresora.

Mostrar indicador de error en los discos con errores

Al marcar esta casilla de verificación, el indicador de error se imprimirá en el disco con el error de escritura. Esta opción es de gran utilidad para identificar el disco en el que se ha detectado el error de escritura.

El disco con el error de escritura será expulsado a un stacker diferente, dependiendo del modo de impresión.

- ☐ Modo estándar: Expulsado a stacker 4
- ☐ Modo salida externa: Expulsado a stacker 4
- ☐ Modo lote: Expulsado a stacker 2 ó 3

Nota:

El indicador de error no se imprimirá en los siguientes casos.

- ☐ *El trabajo se ha cancelado*
- ☐ *El tipo de disco del stacker no es correcto*
- ☐ *Error grave*
- ☐ *No hay suficiente tinta para imprimir el indicador de error*

Aviso sobre la escritura e impresión de un CD/DVD

- ☐ No exponga el stacker a la luz directa del sol. Si el stacker está deformado o dañado, el producto podría no funcionar correctamente.
- ☐ Utilice sólo un CD/DVD adecuado para la impresión, por ejemplo “Imprimible en la superficie de la etiqueta” o “Imprimible con impresoras de inyección de tinta”.
- ☐ Si desea más detalles sobre la utilización de un CD/DVD o sobre las directrices para escribir datos en un CD/DVD, consulte la documentación sobre el CD/DVD.
- ☐ No imprima en el CD/DVD antes de escribir los datos en el mismo. Si lo hace, las huellas, suciedad o rayadas en la superficie pueden provocar errores de escritura.
- ☐ Cuando se utiliza el producto por primera vez tras un período prolongado de almacenamiento o después de producirse un error, podrían aparecer píxeles defectuosos o manchas de tinta, y la calidad de impresión podría disminuir. Si va a editar una cantidad importante de discos, compruebe la calidad del primer disco editado. Si aparecen píxeles defectuosos, ejecute la utilidad Limpieza de cabezales.
- ☐ Si se escriben y se imprimen discos por separado, se recomienda realizar la impresión después de la escritura. Si escribe los discos después de imprimirlos, la tinta puede hacer que los discos se peguen entre ellos y se produzca un error de transporte, o puede que la suciedad, las manchas o los rayadas en el disco provoquen un error de escritura.
- ☐ La impresión en la zona de separación puede hacer que se pegue la tinta, que se peguen los discos o que se produzca una pérdida de color.

- ☐ Intente probar la impresión en un CD/DVD vacío, y compruebe la superficie impresa tras esperar un día entero, especialmente antes de imprimir gran cantidad de CDs/DVDs.
- ☐ Después de imprimir la primera copia, compruebe la calidad de impresión para ver si falta algún punto.
- ☐ Antes de utilizar o de tocar la superficie impresa de un CD/DVD, asegúrese de que está completamente seca y evite su exposición a la luz directa del sol.
- ☐ Dependiendo del tipo de CD/DVD, y del nivel de saturación del color, podrían aparecer manchas.
- ☐ Si incluso después de secarse la superficie impresa estuviera pegajosa, implicaría que el nivel de saturación del color es demasiado alto. De ser así, disminuya el nivel de saturación del color en el cuadro de diálogo Ajustes de color del controlador de la impresora.
- ☐ La humedad en la superficie impresa puede provocar la aparición de manchas.
- ☐ Si se emplean discos específicos de Epson, no se puede seleccionar Alta Velocidad.
- ☐ Volver a imprimir en el mismo CD/DVD no mejorará la calidad de la impresión.
- ☐ Asegúrese de limpiar el interior del stacker antes de utilizarlo.
- ☐ Por favor, revise los discos antes de la impresión ya que el tamaño del receptor puede variar.
- ☐ La tinta no permanecerá en caso de imprimir fuera del receptor.
- ☐ Si enciende o apaga el producto mientras los discos están en la bandeja de la impresora, éste podría no funcionar correctamente. Asegúrese de retirar los discos antes de encender o apagar el producto.
- ☐ Se pueden perder datos dependiendo del disco o del modo de almacenamiento; por lo tanto, guarde los datos importantes en varios discos. Epson no se responsabiliza de la pérdida de datos.
- ☐ No inserte ningún disco entre la unidad de DVD 1 y la unidad de DVD 2, ya que podría no ser capaz de extraerlo.
- ☐ No inserte ningún objeto como un destornillador o un clip en la ranura de CD/DVD, ya que podría deteriorar su funcionamiento.
- ☐ No utilice discos creados con este producto en un mecanismo de carga automática, en unidades con mecanismos de sujeción de más de 33 mm o en unidades automotrices. Dependiendo del entorno utilizado, la superficie de impresión podría ser adherente.
- ☐ Por motivos de compatibilidad, un CD/DVD editado puede no ser legible en otro tipo de unidad o reproductor.

- ☐ La calidad del disco virgen determina la calidad de la escritura. Se recomienda utilizar sólo el disco especificado.
- ☐ Se recomienda realizar comparaciones de escritura de datos.
- ☐ Si los datos son importantes, se recomienda realizar una copia de seguridad. Los datos grabados podrían dañarse tras períodos prolongados de almacenamiento. Se recomienda realizar copias de seguridad de forma periódica.
- ☐ No golpee ni agite el producto durante los procesos de lectura o escritura, ya que podría afectar al funcionamiento correcto de la unidad o hacer que el disco sea inutilizable.
- ☐ No utilice discos agrietados, curvados o con alguna deformación ya que podrían romperse en el interior del producto y causar un funcionamiento incorrecto u otros daños.
- ☐ Un disco puede ser ilegible o no poder grabarse si está rayado o sucio; por consiguiente, utilícelo con cuidado.
- ☐ Al coger un disco evite tocar sus caras.
- ☐ Los discos creados pueden no leerse en algunos reproductores.
- ☐ La pantalla de trabajo finalizado de EPSON Total Disc Monitor muestra el número de éxitos, el número de fallos y el número de discos impresos.

Impresión en un CD/DVD con un paquete de software disponible en el mercado

Si imprime un CD/DVD con un paquete de software disponible en el mercado compatible con la impresión de CD/DVD, debe realizar los siguientes ajustes.

Tamaño	124 × 124 mm (4,88 × 4,88 pulg.)
Tipo	Etiqueta de CD/DVD, etiqueta Premium de CD/DVD, etiqueta de CD/DVD especificada por EPSON
Márgenes en todos los lados	2 mm

Modo estándar

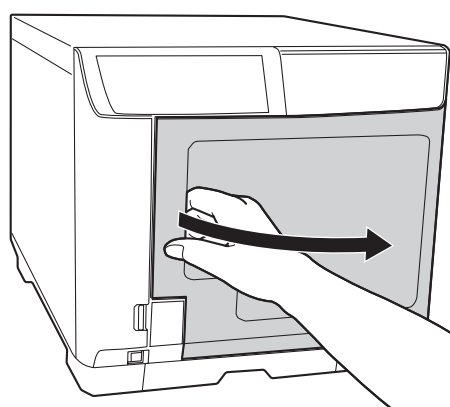
Carga de un CD/DVD

Para cargar un CD/DVD, siga los pasos indicados a continuación.

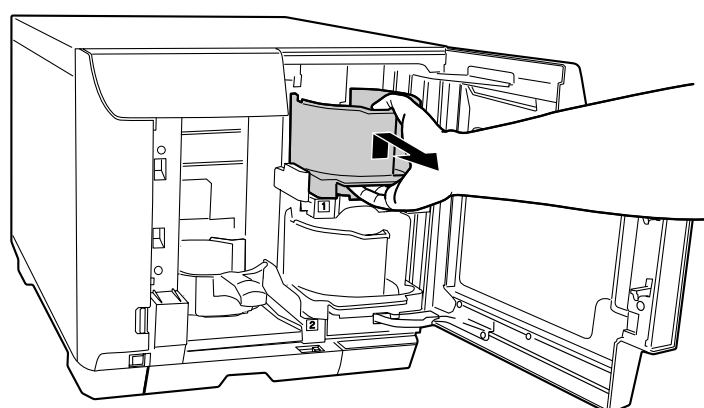
Nota:

- ❑ *No abra la puerta del dispositivo mientras se está ejecutando una tarea (el indicador de ocupado parpadea), a no ser que la aplicación le indique que debe añadir o retirar discos. Esto puede afectar a la calidad de escritura o de impresión. Además, por razones de seguridad, no meta las manos dentro del producto mientras el aviso sonoro esté pitando, ya que indica que el brazo está en movimiento.*
- ❑ *Escuchará un sonido si abre la puerta del dispositivo mientras hay un trabajo en curso, y éste se detendrá en pausa. El cierre automático de la puerta del dispositivo reiniciará el trabajo.*
- ❑ *Pause un trabajo si necesita abrir la puerta del dispositivo.*

1. Abra la puerta del dispositivo.

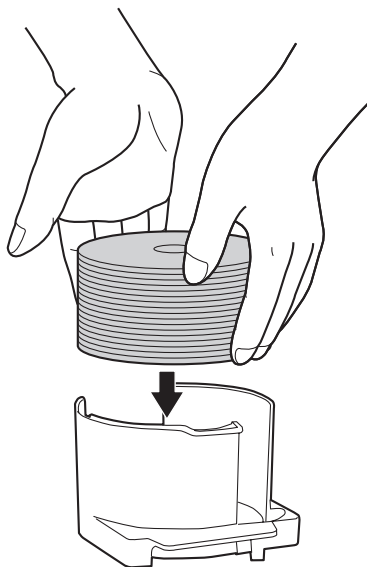


2. Extraiga el stacker 1.



3. Airee una pila de discos para evitar que estén adheridos. Tenga cuidado y evite rayar la cara grabable del disco.

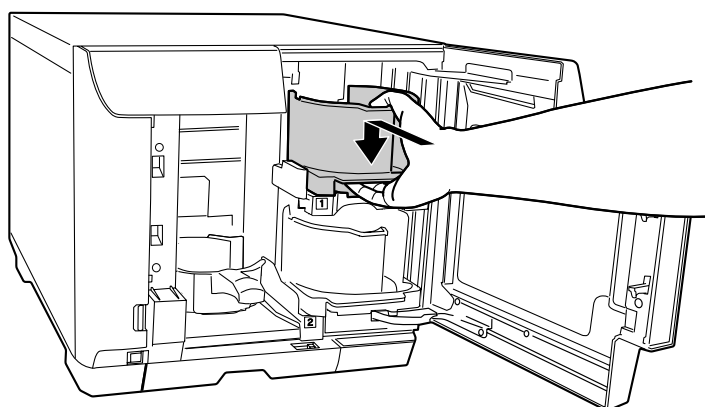
4. Cargue los CDs/DVDs en el stacker 1 con la cara imprimible hacia arriba.



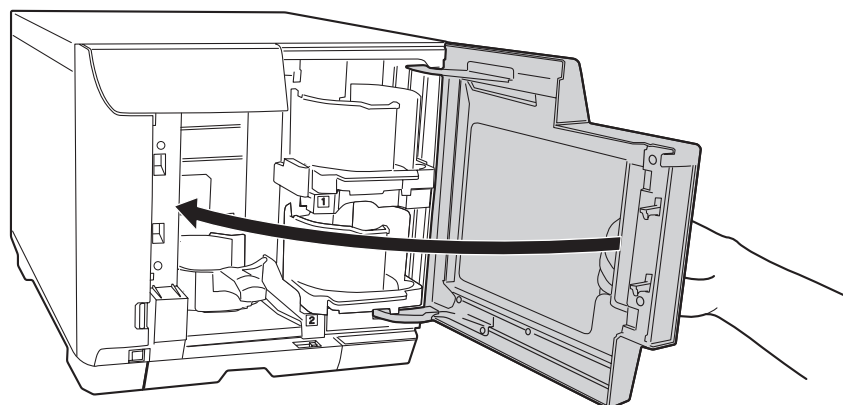
Precaución:

No coloque los discos por encima de la línea roja del stacker; de lo contrario, los discos o el producto podrían dañarse.

5. Introduzca el stacker 1.

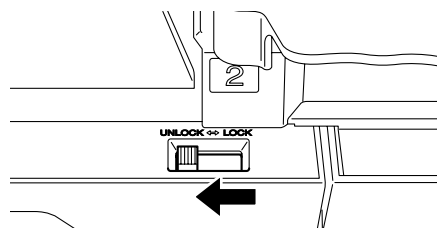


6. Cierre la puerta del dispositivo.



Precaución:

- ☐ No tire bruscamente del stacker 4 cuando lo abra para sacar los discos editados.
- ☐ No retire el stacker 4 si el indicador LED del stacker 4 parpadea rápidamente. Los discos se podrían dañar.
- ☐ Desbloquee la palanca de bloqueo cuando utilice el stacker 4.



- ☐ Si utiliza el stacker 4 para la salida, no instale el stacker 3.

Realización de ajustes del disco y creación de una etiqueta

Después de cargar discos en el stacker, acceda a EPSON Total Disc Maker para realizar ajustes en los discos a grabar y para crear las etiquetas impresas en ellos.

Acceso a EPSON Total Disc Maker

Haga clic en **Inicio**, señale **Todos los programas** (en Windows XP) o **Programas** (en Windows 2000), señale **EPSON Total Disc Maker** y a continuación, haga clic en **EPSON Total Disc Maker**.

Si desea saber cómo utilizar EPSON Total Disc Maker, vaya al menú Ayuda.

Edición de discos

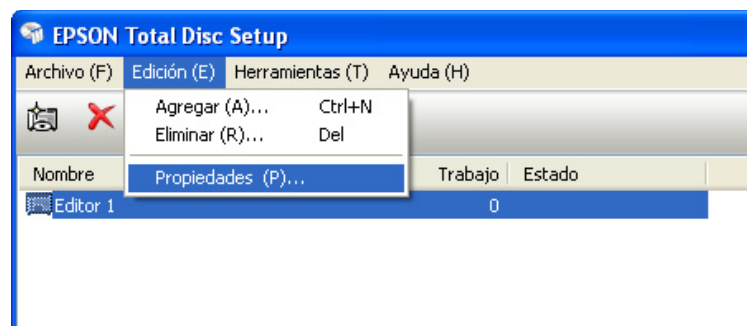
Las siguientes instrucciones explican cómo editar un CD/DVD.

Nota:

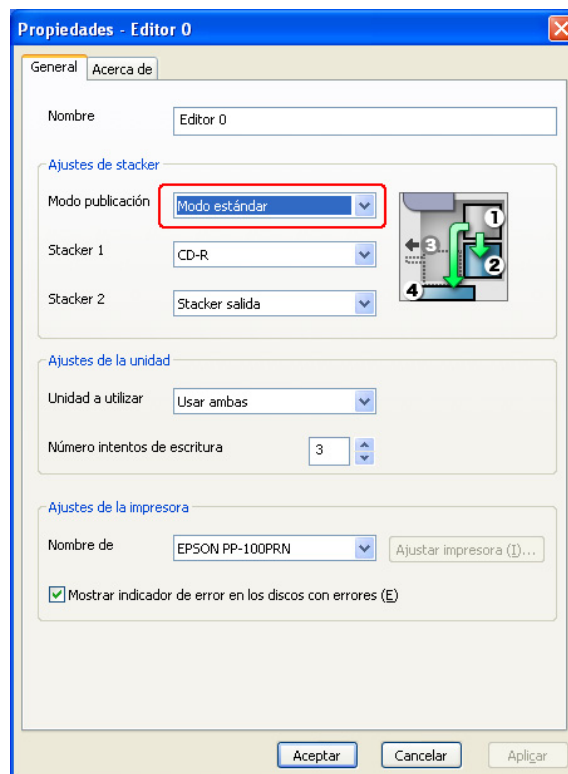
- ❑ *Asegúrese de que los CDs y DVDs están completamente secos antes de utilizarlos o de tocar la superficie impresa. Deje los discos especificados por Epson durante al menos 1 hora, y el resto de discos durante un mínimo de 24 horas.*
- ❑ *Si la posición de impresión no está alineada, ajústela utilizando el controlador de la impresora. Si desea más detalles, consulte la Ayuda del controlador de la impresora.*
- ❑ *Si la tinta provoca manchas, ajuste la saturación del color. Si desea más detalles, consulte la Ayuda del controlador de la impresora.*

Realización de ajustes del stacker

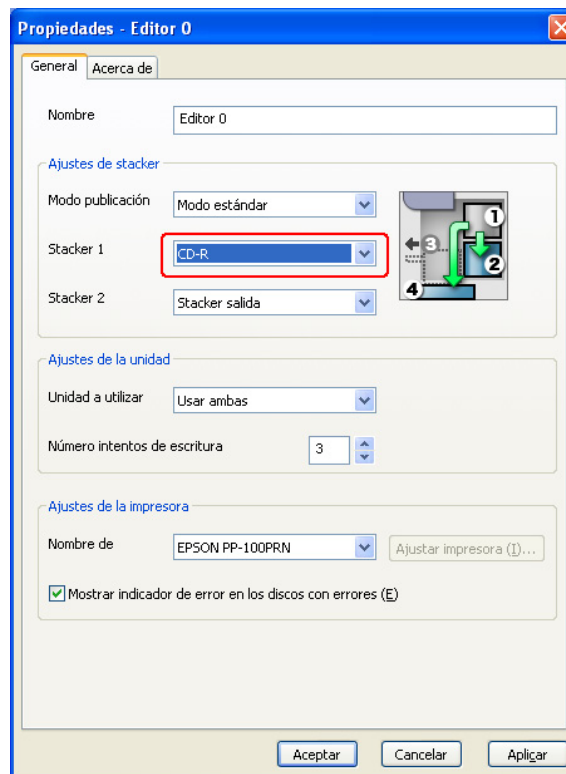
1. Asegúrese de que el producto está encendido, y de que éste y el ordenador están correctamente conectados.
2. Inicie EPSON Total Disc Setup, seleccione **Propiedades** en el menú **Edición**.



3. Seleccione el **Modo estándar** como modo de edición.



4. Seleccione el tipo de disco que ha cargado en el stacker.



5. Haga clic en **Aceptar**.

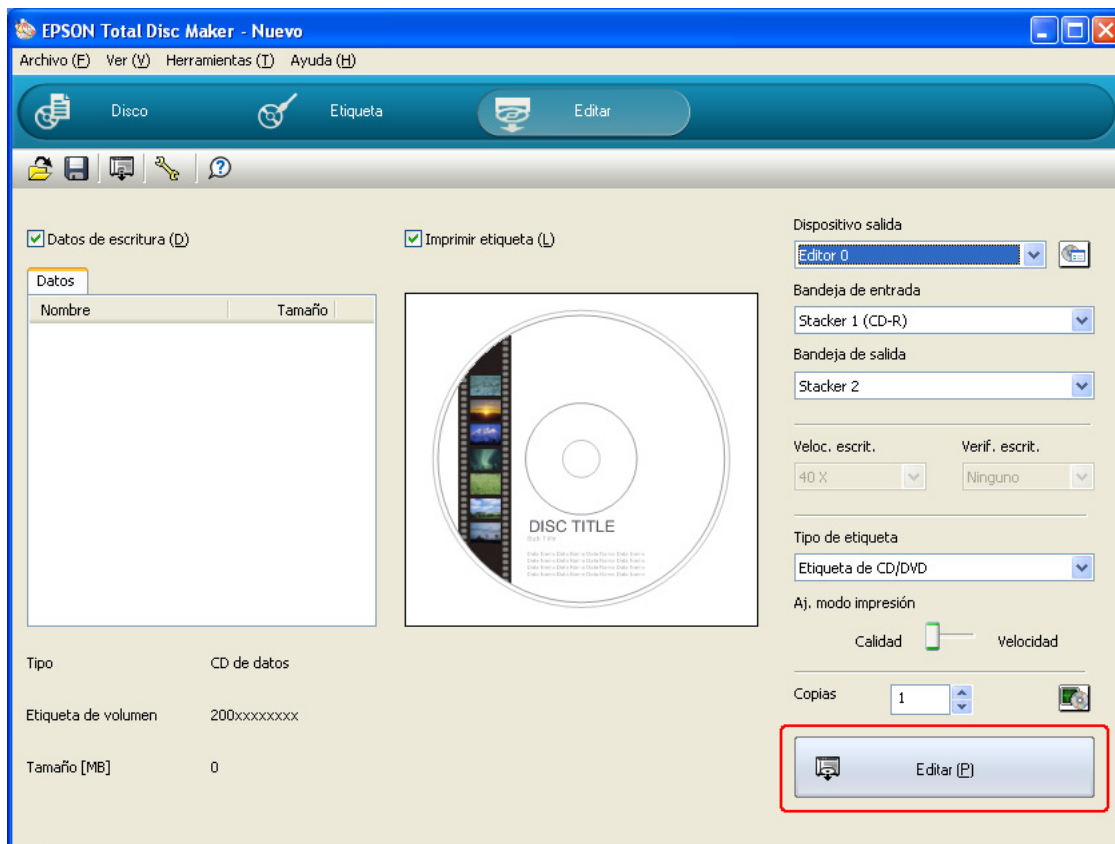
Edición de discos

1. Realice los ajustes de edición en la pantalla Editar de EPSON Total Disc Maker. Si desea más detalles, consulte la Ayuda de EPSON Total Disc Maker.

Nota:

Para acceder a la Ayuda de EPSON Total Disc Maker, seleccione **Ayuda** en el menú Ayuda.

2. Haga clic en el botón **Editar**.



Precaución:

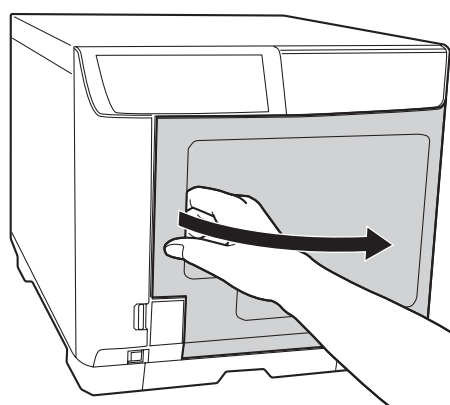
- ❑ No abra la puerta del dispositivo mientras el producto está editando discos, a no ser que la aplicación le indique que debe añadir o retirar discos. Esto puede afectar a la calidad de escritura o de impresión. Además, por razones de seguridad, no meta las manos dentro del producto mientras el aviso sonoro esté pitando, ya que indica que el brazo está en movimiento.
- ❑ Si necesita abrir la puerta del dispositivo, pause o cancele el trabajo antes de hacerlo.

Modo salida externa

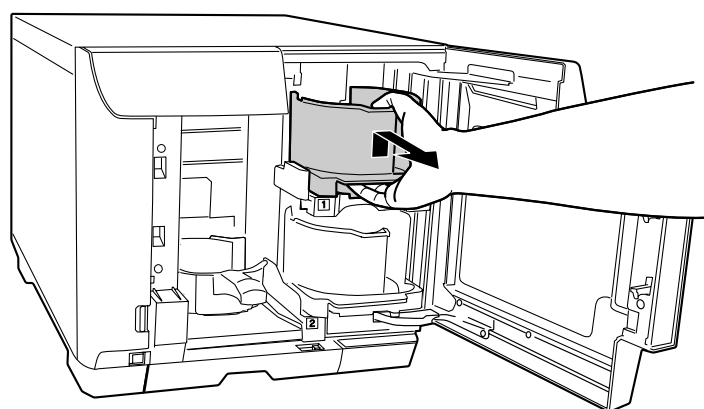
Carga de un CD/DVD

Para cargar un CD/DVD, siga los pasos indicados a continuación.

1. Abra la puerta del dispositivo.

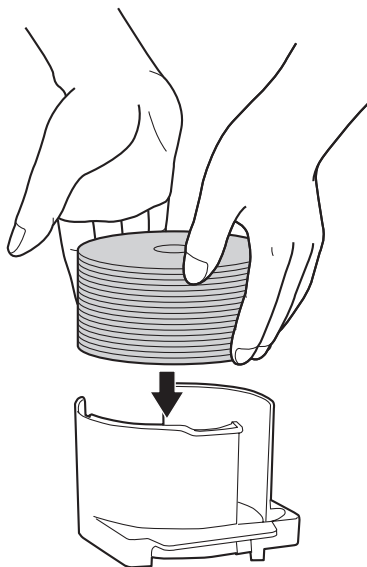


2. Extraiga el stacker 1.



3. Airee una pila de discos para evitar que estén adheridos. Tenga cuidado y evite rayar la cara grabable del disco.

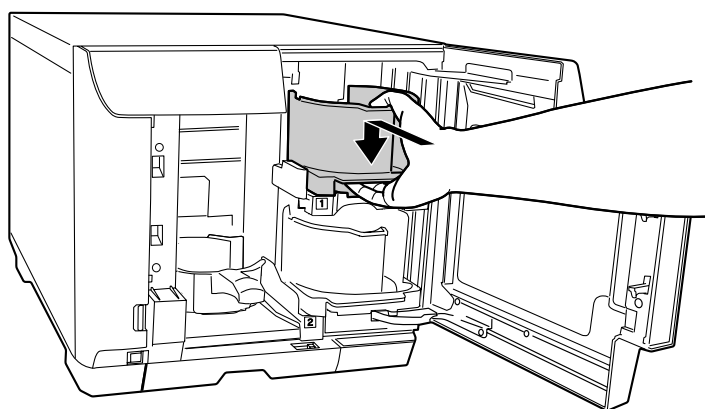
4. Cargue los CDs/DVDs en el stacker 1 con la cara imprimible hacia arriba.



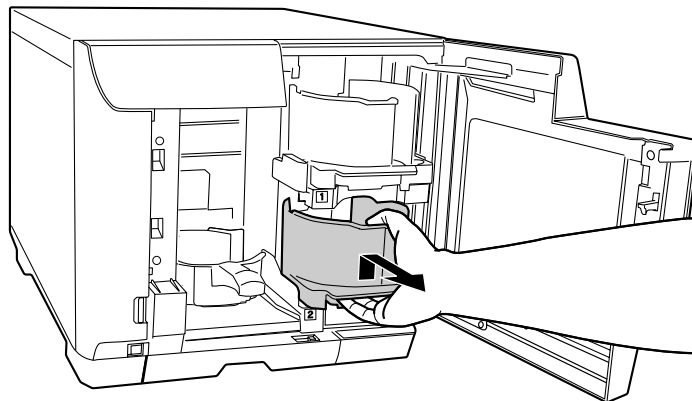
Precaución:

No coloque los discos por encima de la línea roja del stacker; de lo contrario, los discos o el producto podrían dañarse.

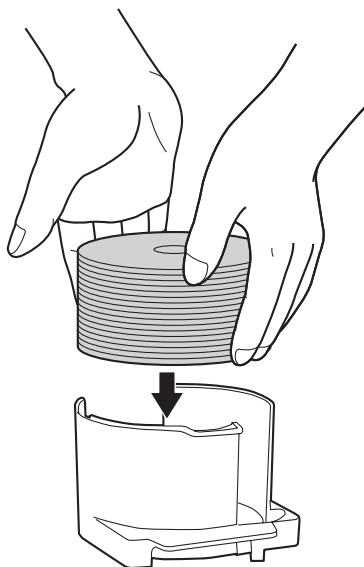
5. Introduzca el stacker 1.



6. Extraiga el stacker 2.



7. Airee una pila de discos para evitar que estén adheridos. Tenga cuidado y evite rayar la cara grabable del disco.
8. Cargue los CDs/DVDs en el stacker 2 con la cara imprimible hacia arriba.



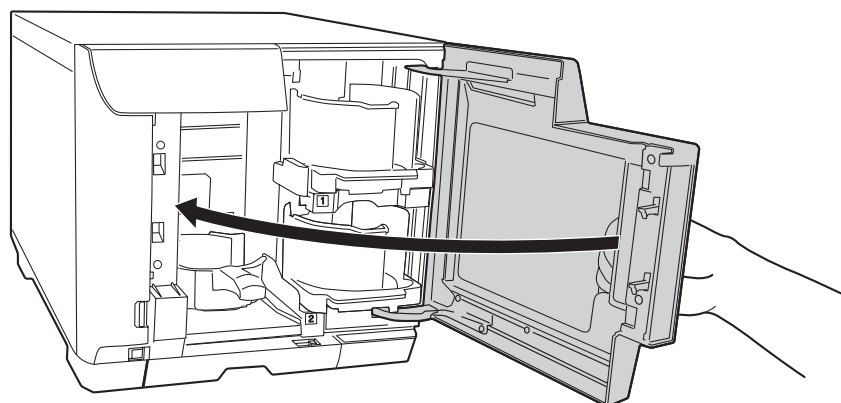
Precaución:

No coloque los discos por encima de la línea roja del stacker; de lo contrario, los discos o el producto podrían dañarse.

9. Introduzca el stacker 2.



10. Cierre la puerta del dispositivo.

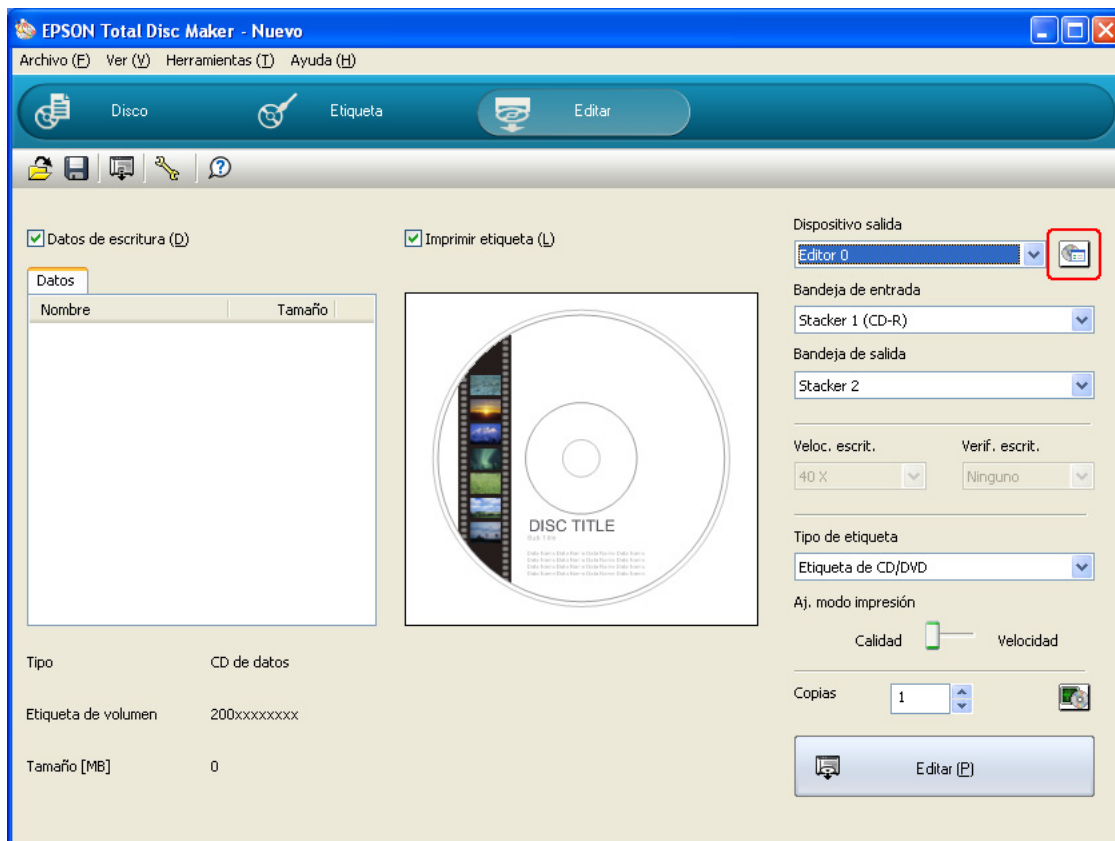


Precaución:

- ☐ No tire bruscamente del stacker 4 cuando lo abra para sacar los discos editados.
- ☐ No retire el stacker 4 si el indicador LED del stacker 4 parpadea rápidamente. Los discos se podrían dañar.
- ☐ Desbloquee la palanca de bloqueo cuando utilice el stacker 4.
- ☐ Si utiliza el stacker 4 para la salida, no instale el stacker 3.

Realización de ajustes del stacker

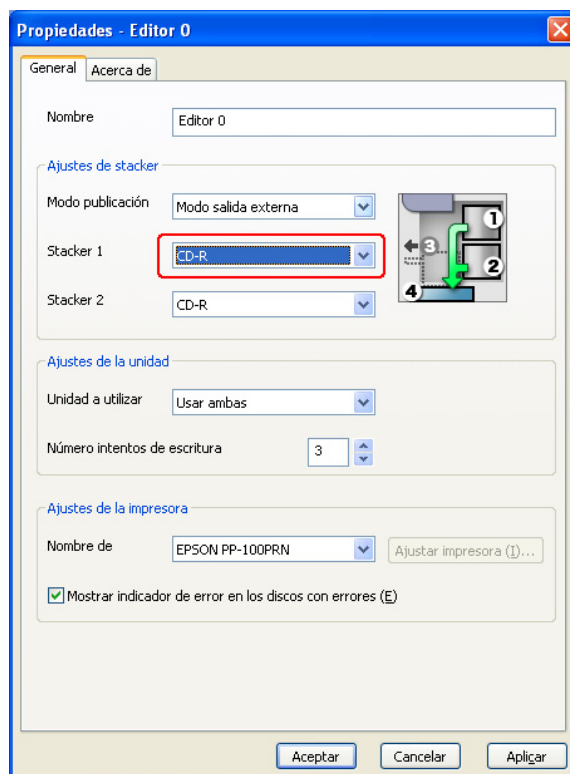
1. Asegúrese de que el producto está encendido, y de que éste y el ordenador están correctamente conectados.
2. Haga clic en el icono **Propiedades** en la pantalla Editar de EPSON Total Disc Setup.



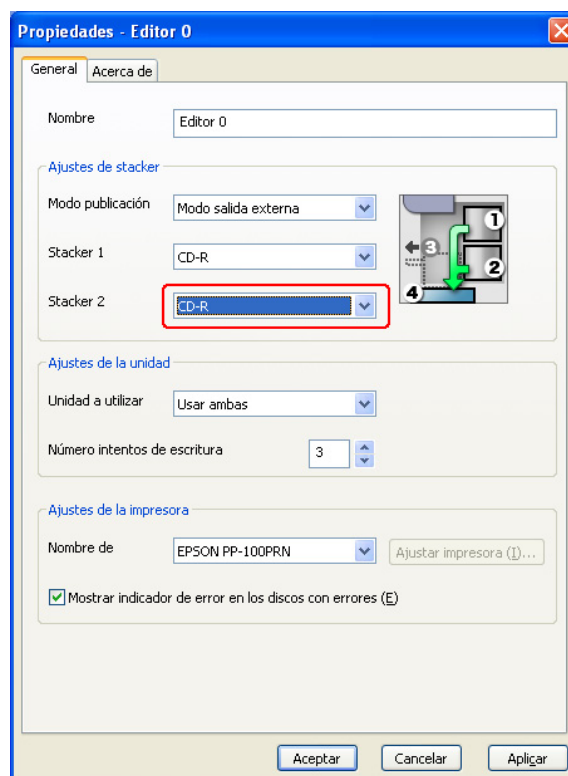
3. Seleccione **Modo salida externa** como modo de edición.



4. Seleccione el tipo de disco que ha cargado en el stacker 1.



5. Seleccione el tipo de disco que ha cargado en el stacker 2.



6. Haga clic en **Aceptar**.

Realización de ajustes del disco y creación de una etiqueta

Después de cargar discos en los stacker, acceda a EPSON Total Disc Maker para realizar ajustes en los discos a grabar y para crear las etiquetas impresas en ellos.

Acceso a EPSON Total Disc Maker

Haga clic en **Inicio**, señale **Todos los programas** (en Windows XP) o **Programas** (en Windows 2000), señale **EPSON Total Disc Maker** y a continuación, haga clic en **EPSON Total Disc Maker**.

Si desea saber cómo utilizar EPSON Total Disc Maker, vaya al menú Ayuda.

Edición de discos

Las siguientes instrucciones explican cómo editar un CD/DVD.

Nota:

- ☐ Si ha retirado el *stacker* o éste no se ha colocado correctamente al iniciar un trabajo de impresión de CD/DVD, asegúrese de insertarlo de forma adecuada.
- ☐ Si selecciona **Etiqueta CD/DVD alta resoluc.** como ajuste del Tipo de etiqueta en la ventana *Ajustes de la impresora* y utiliza un CD/DVD de alta calidad, podrá crear etiquetas de CD/DVD con una calidad excelente.
- ☐ Asegúrese de que los CDs y DVDs están completamente secos antes de utilizarlos o de tocar la superficie impresa. Deje los discos especificados por Epson durante al menos 1 hora, y el resto de discos durante un mínimo de 24 horas.
- ☐ Si la posición de impresión no está alineada, ajústela utilizando el controlador de la impresora. Si desea más detalles, consulte la *Ayuda del controlador de la impresora*.
- ☐ Si la tinta provoca manchas, ajuste la saturación del color. Si desea más detalles, consulte la *Ayuda del controlador de la impresora*.

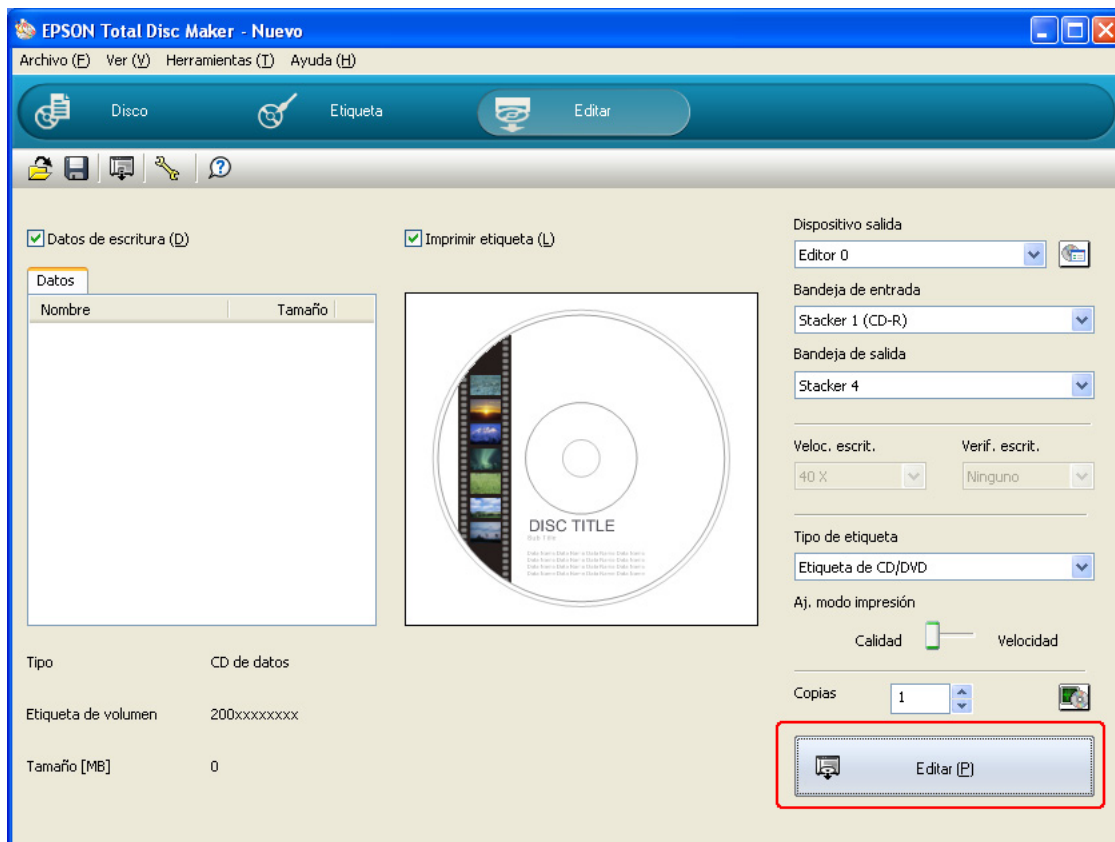
Edición de discos

1. Realice los ajustes de edición en la pantalla Editar de EPSON Total Disc Maker. Si desea más detalles, consulte la *Ayuda de EPSON Total Disc Maker*.

Nota:

Para acceder a la *Ayuda de EPSON Total Disc Maker*, seleccione **Ayuda** en el menú *Ayuda*.

2. Haga clic en el botón **Editar**.



Precaución:

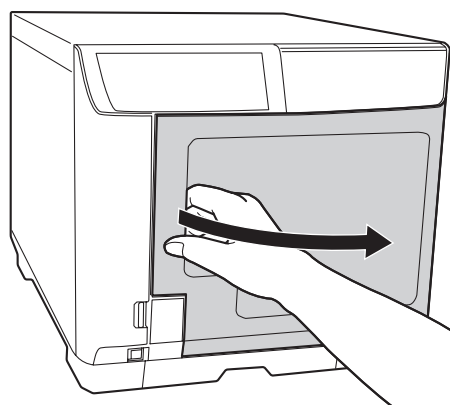
- ❑ No abra la puerta del dispositivo mientras el producto está editando discos, a no ser que la aplicación le indique que debe añadir o retirar discos. Esto puede afectar a la calidad de escritura o de impresión. Además, por razones de seguridad, no meta las manos dentro del producto mientras el aviso sonoro esté pitando, ya que indica que el brazo está en movimiento.
- ❑ Si necesita abrir la puerta del dispositivo, pause o cancele el trabajo antes de hacerlo.

Modo lote

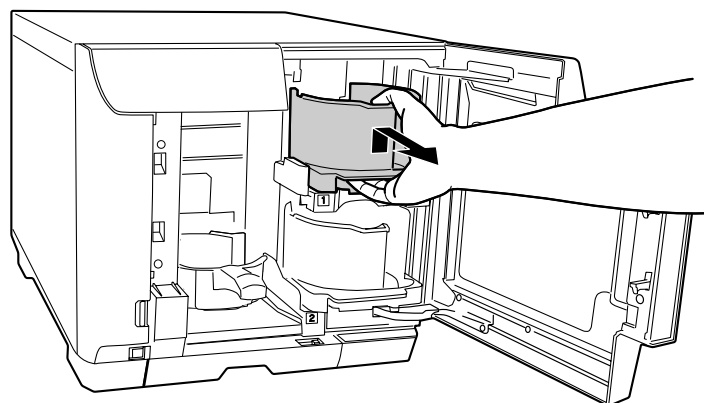
Carga de un CD/DVD

Para cargar un CD/DVD, siga los pasos indicados a continuación.

1. Abra la puerta del dispositivo.

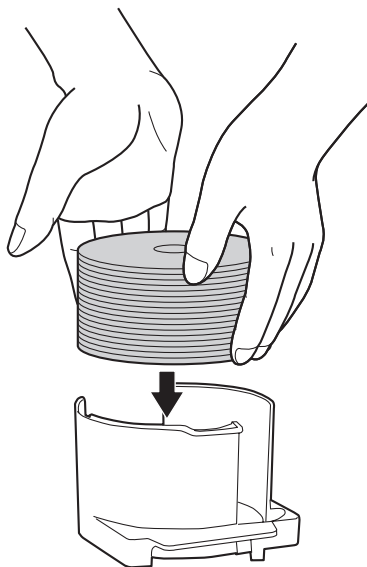


2. Extraiga el stacker 1.



3. Airee una pila de discos para evitar que estén adheridos. Tenga cuidado y evite rayar la cara grabable del disco.

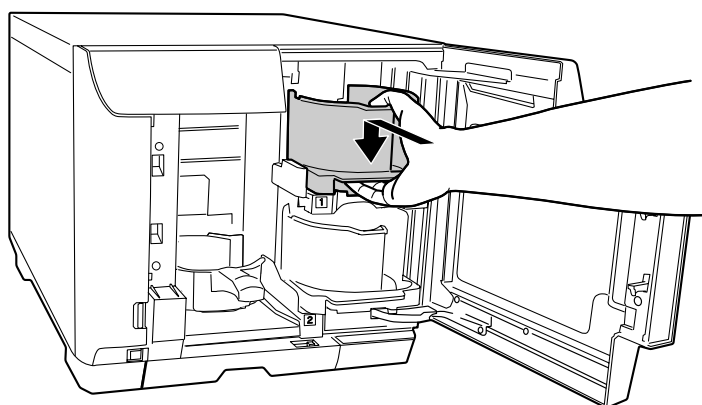
4. Cargue los CDs/DVDs en el stacker 1 con la cara imprimible hacia arriba.



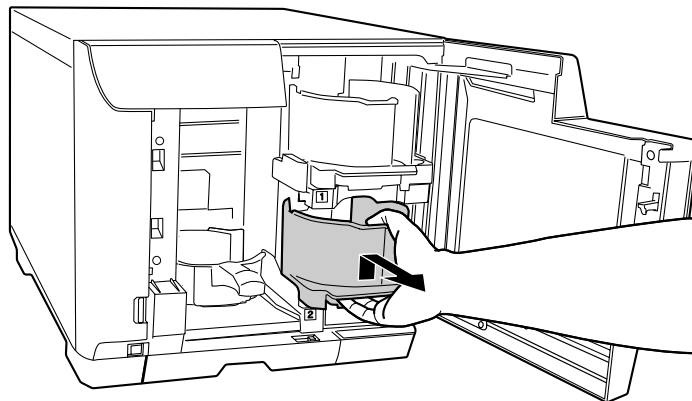
Precaución:

No coloque los discos por encima de la línea roja del stacker; de lo contrario, los discos o el producto podrían dañarse.

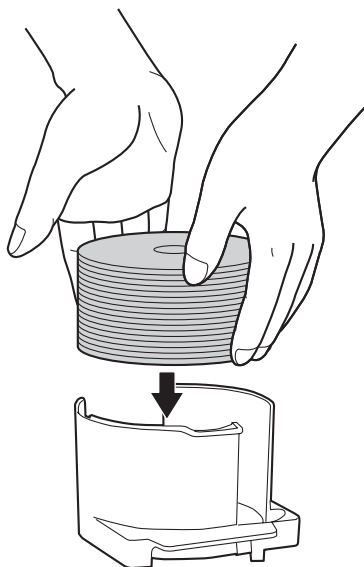
5. Introduzca el stacker 1.



6. Extraiga el stacker 2.



7. Airee una pila de discos para evitar que estén adheridos. Tenga cuidado y evite rayar la cara grabable del disco.
8. Cargue los CDs/DVDs en el stacker 2 con la cara imprimible hacia arriba.



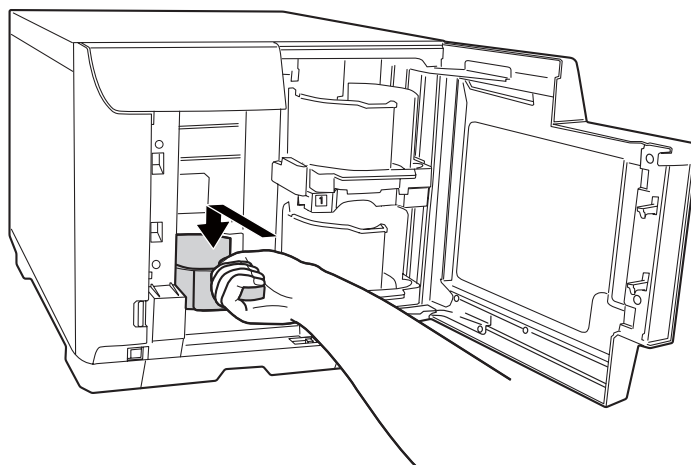
Precaución:

No coloque los discos por encima de la línea roja del stacker; de lo contrario, los discos o el producto podrían dañarse.

9. Introduzca el stacker 2.

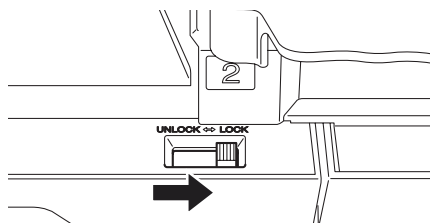


10. Introduzca el stacker 3.

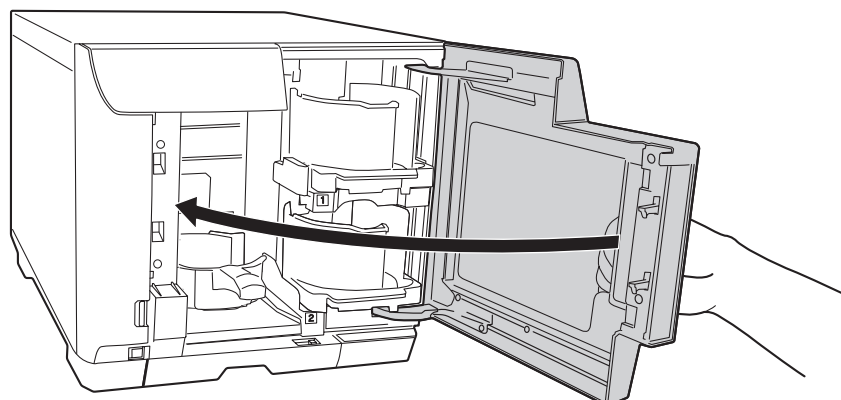


Precaución:

- ❑ Asegúrese de que no hay discos en el stacker 4 cuando utilice el stacker 3.
- ❑ Al utilizar el stacker 3, no extraiga el stacker 4. Asegúrese de bloquear la palanca de bloqueo del stacker 4 cuando utilice el stacker 3.



11. Cierre la puerta del dispositivo.



Realización de ajustes del disco y creación de una etiqueta

Después de cargar discos en los stacker, acceda a EPSON Total Disc Maker para realizar ajustes en los discos a grabar y para crear las etiquetas impresas en ellos.

Acceso a EPSON Total Disc Maker

Haga clic en **Inicio**, señale **Todos los programas** (en Windows XP) o **Programas** (en Windows 2000), señale **EPSON Total Disc Maker** y a continuación, haga clic en **EPSON Total Disc Maker**.

Si desea saber cómo utilizar EPSON Total Disc Maker, vaya al menú Ayuda.

Edición de discos

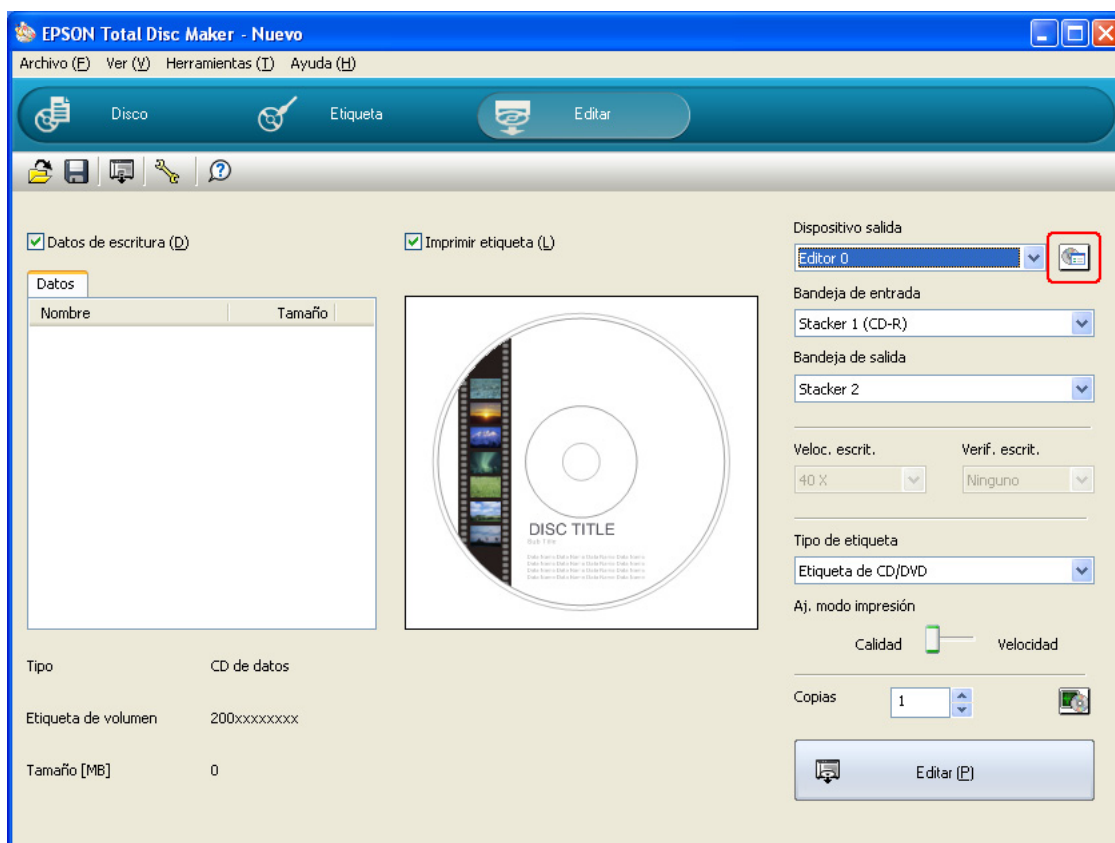
Las siguientes instrucciones explican cómo editar un CD/DVD.

Nota:

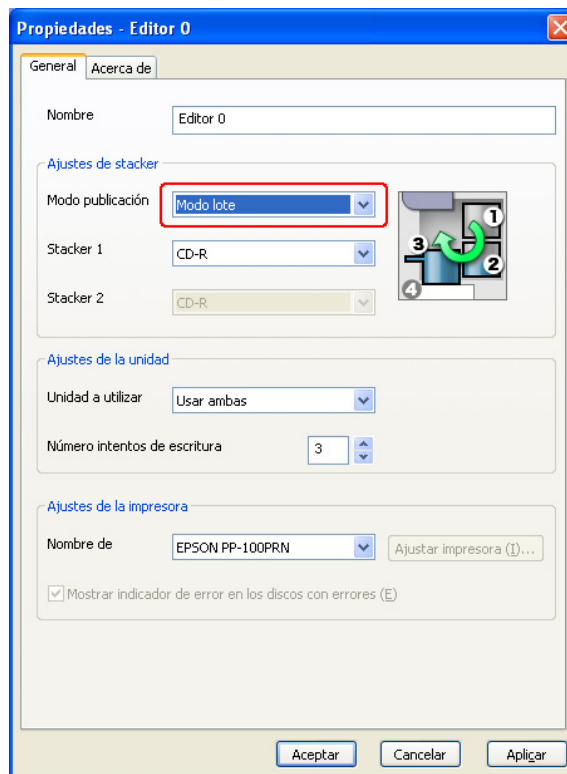
- ☐ Si ha retirado el stacker o éste no se ha colocado correctamente al iniciar un trabajo de impresión de CD/DVD, asegúrese de insertarlo de forma adecuada.
- ☐ Si selecciona **Etiqueta CD/DVD alta resoluc.** como ajuste del Tipo de etiqueta en la ventana Ajustes de la impresora y utiliza un CD/DVD de alta calidad, podrá crear etiquetas de CD/DVD con una calidad excelente.
- ☐ Asegúrese de que los CDs y DVDs están completamente secos antes de utilizarlos o de tocar la superficie impresa. Deje los discos especificados por Epson durante al menos 1 hora, y el resto de discos durante un mínimo de 24 horas.
- ☐ Si la posición de impresión no está alineada, ajústela utilizando el controlador de la impresora. Si desea más detalles, consulte la Ayuda del controlador de la impresora.
- ☐ Si la tinta provoca manchas, ajuste la saturación del color. Si desea más detalles, consulte la Ayuda del controlador de la impresora.

Realización de ajustes del stacker

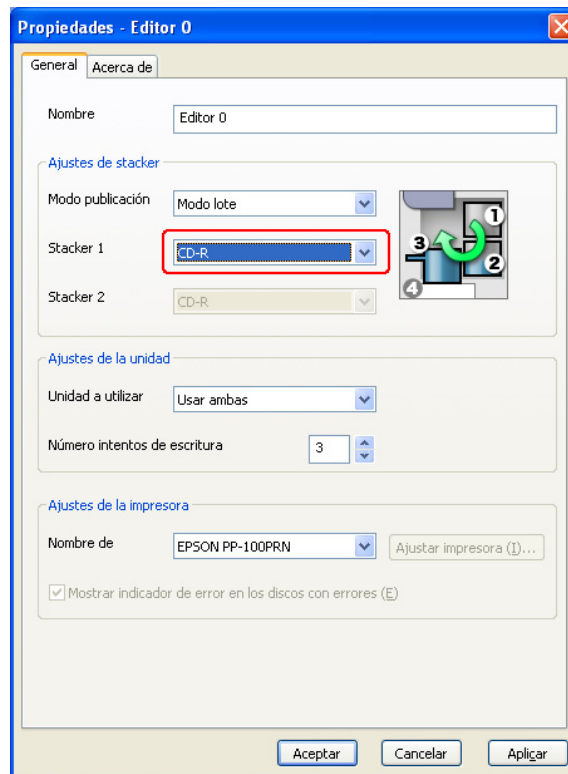
1. Asegúrese de que el producto está encendido, y de que éste y el ordenador están correctamente conectados.
2. Haga clic en el icono **Propiedades** de la pantalla Editar de EPSON Total Disc Maker o EPSON Total Disc Setup.



3. Seleccione **Modo lote** como modo de edición.



4. Seleccione el tipo de disco que ha cargado en el stacker.



5. Haga clic en **Aceptar**.

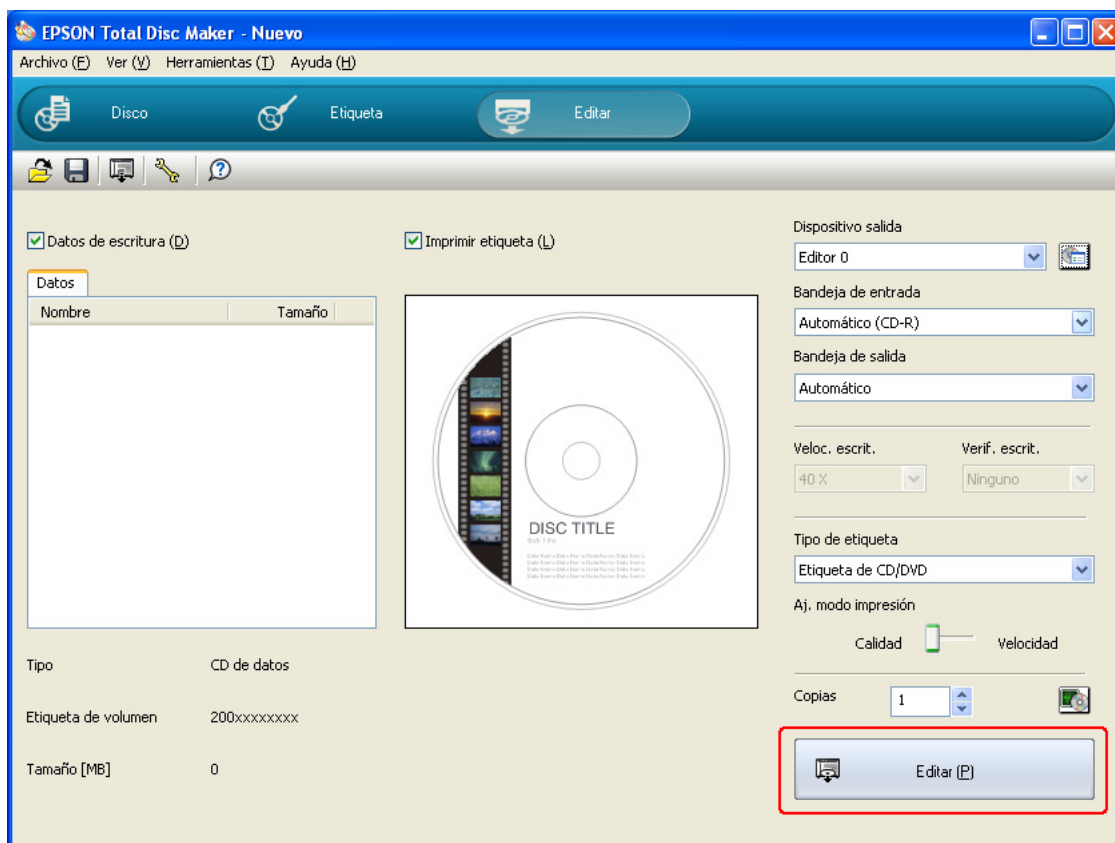
Edición de discos

1. Realice los ajustes de edición en la pantalla Editar de EPSON Total Disc Maker. Si desea más detalles, consulte la Ayuda de EPSON Total Disc Maker.

Nota:

Para acceder a la Ayuda de EPSON Total Disc Maker, seleccione **Ayuda** en el menú Ayuda.

2. Haga clic en el botón **Editar**.



Precaución:

- ❑ No abra la puerta del dispositivo mientras el producto está editando discos, a no ser que la aplicación le indique que debe añadir o retirar discos. Esto puede afectar a la calidad de escritura o de impresión. Además, por razones de seguridad, no meta las manos dentro del producto mientras el aviso sonoro esté pitando, ya que indica que el brazo está en movimiento.
- ❑ Si necesita abrir la puerta del dispositivo, pause o cancele el trabajo antes de hacerlo.

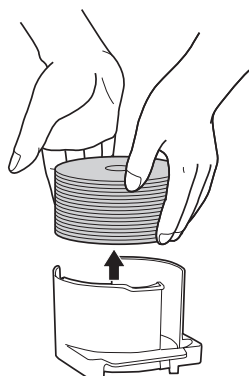
Extracción de discos

Siga los pasos a continuación para extraer los discos editados de los stacker.

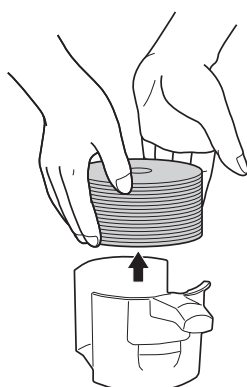
1. Abra la puerta del dispositivo, y extraiga/abra el stacker.
2. Retire los discos editados del stacker. El stacker de salida varía dependiendo del modo de edición. Consulte la siguiente tabla.

Stacker de salida	Modo	Número de discos
Stacker 2	Modo estándar Modo lote	Hasta 50 discos
Stacker 3	Modo lote	Hasta 50 discos
Stacker 4	Modo estándar Modo salida externa	Hasta 5 discos

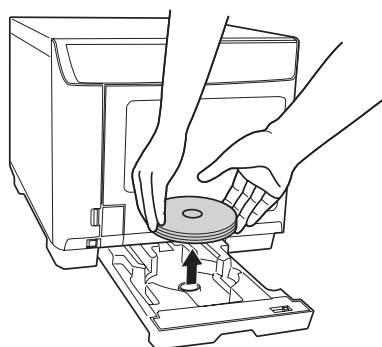
Stacker 2



Stacker 3



Stacker 4

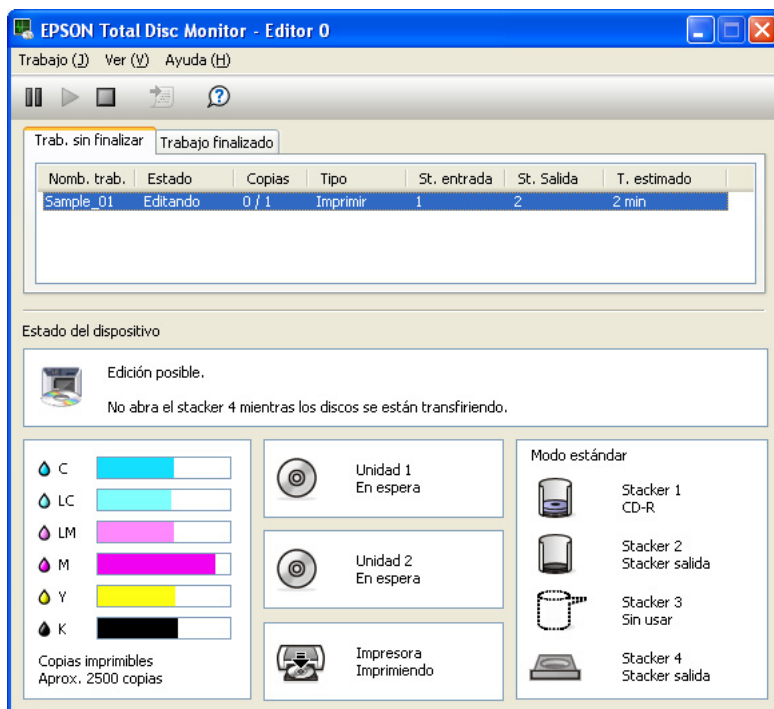


3. Instale el stacker en el producto, y después cierre la puerta del dispositivo.

Cancelación de la edición

Si desea cancelar la edición, siga las instrucciones descritas a continuación.

Cuando inicie la edición, la pantalla de EPSON Total Disc Monitor aparecerá en su ordenador. Seleccione el trabajo que desee cancelar en la lista Trab. sin finalizar y seleccione **Cancelar trabajo** en el menú Trabajo.



Sustitución de cartuchos de tinta

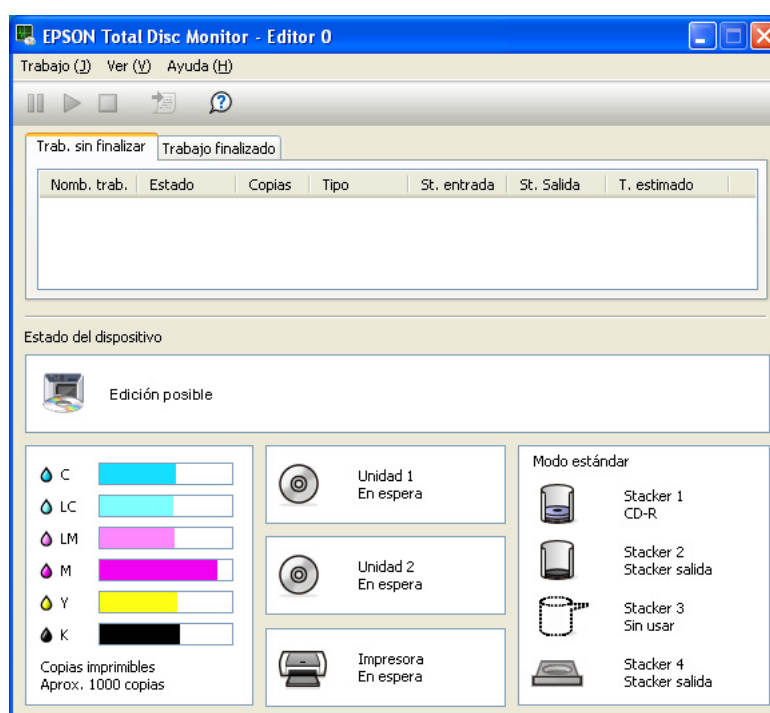
Revisión del estado de los cartuchos de tinta

Nota:

- ❑ *Epson no puede garantizar la calidad ni la fiabilidad de las tintas que no sean de Epson. Si los cartuchos de tinta instalados no son genuinos, no aparecerá en pantalla el estado de los cartuchos.*
- ❑ *Si el cartucho de tinta funciona lentamente, el estado aparecerá en EPSON Total Disc Monitor.*

Para consultar el estado de los cartuchos, haga lo siguiente:

- ❑ EPSON Total Disc Monitor aparece de forma automática cuando inicia un trabajo. Puede consultar el estado de los cartuchos de tinta en esta ventana. También puede ejecutar EPSON Total Disc Monitor desde el menú Inicio.
➔ Consulte “Uso de EPSON Total Disc Monitor” en la página 73



Nota:

Si alguno de los cartuchos de tinta colocados en el producto está roto, si es incompatible con el modelo del producto, o si se ha instalado de forma incorrecta, EPSON Total Disc Monitor no mostrará un cálculo preciso del estado del cartucho de tinta. Asegúrese de sustituir o volver a instalar un cartucho de tinta compatible con el producto.

Precauciones en la sustitución de cartuchos de tinta

Lea detenidamente todas las instrucciones de esta sección antes de sustituir los cartuchos de tinta.

- ☐ Este producto utiliza cartuchos de tinta con un chip IC incorporado para supervisar la cantidad de tinta que utiliza cada cartucho. Los cartuchos pueden utilizarse aunque se hayan extraído y vuelto a insertar. No obstante, tenga en cuenta que cada vez que se colocan los cartuchos, se consume algo de tinta ya que el producto comprueba su fiabilidad automáticamente.
- ☐ Si tiene que extraer un cartucho de tinta temporalmente, no olvide proteger la zona de suministro de tinta de la suciedad y el polvo. Guarde el cartucho de tinta en el mismo sitio que el producto. Cuando guarde un cartucho, déjelo con la zona de suministro de tinta hacia abajo. No guarde los cartuchos de tinta boca abajo.
- ☐ La válvula del orificio de suministro de tinta está diseñada para evitar que pueda derramarse la tinta sobrante. No obstante, se recomienda manipular los cartuchos con cuidado. No toque el puerto de suministro de tinta del cartucho ni sus proximidades.
- ☐ Durante las siguientes operaciones se consume tinta: limpieza de cabezales y carga de tinta cuando se instala un cartucho.
- ☐ Para aprovechar mejor la tinta, retire los cartuchos sólo cuando vaya a sustituirlos. Los cartuchos que tienen poca tinta no se pueden utilizar después de volverlos a insertar.
- ☐ No rellene los cartuchos de tinta. Otros productos no fabricados por Epson pueden provocar daños no contemplados en las garantías de Epson y, en determinadas circunstancias, pueden provocar un funcionamiento incorrecto del producto.
- ☐ Guarde los cartuchos de tinta fuera del alcance de los niños. No permita que los niños los ingieran ni manipulen.
- ☐ Maneje los cartuchos de tinta ya usados con cuidado, pues puede quedar algo de tinta alrededor del orificio de suministro. Si se mancha la piel de tinta, lávese a conciencia con agua y jabón. Si le entra tinta en los ojos, láveselos inmediatamente con agua. Si, aun después de lavarse a conciencia, sigue notando molestias o problemas de vista, acuda a un médico de inmediato.
- ☐ Epson recomienda la utilización de cartuchos de tinta Epson originales. El uso de tinta no original puede causar daños no cubiertos por las garantías de Epson y, en determinadas circunstancias, puede provocar el funcionamiento incorrecto del producto.
- ☐ No retire el envoltorio del cartucho de tinta hasta que esté listo para instalarlo en el producto.
- ☐ Deje el cartucho antiguo instalado en el producto hasta que tenga otro de repuesto. De lo contrario, la tinta que queda en los inyectores del cabezal de impresión podría secarse.
- ☐ No puede seguir imprimiendo con un cartucho de tinta vacío, aunque los otros todavía tengan tinta. Antes de imprimir, sustituya el cartucho vacío.

- ❑ No apague el producto ni abra la tapa del cartucho durante la carga de tinta (la luz de encendido está parpadeando). Si abre las cubiertas puede que se repita el proceso de carga de tinta, lo que conllevará a su consumo.

Sustitución de un cartucho de tinta

Nota:

No retire el envoltorio del cartucho de tinta hasta que esté listo para instalarlo en el producto.

En esta tabla se describe el estado de los indicadores luminosos y lo que debe hacer.

Indicadores	Acción
	Adquiera un cartucho de tinta de repuesto.

 : intermitente

Para sustituir un cartucho de tinta, siga los pasos indicados a continuación.



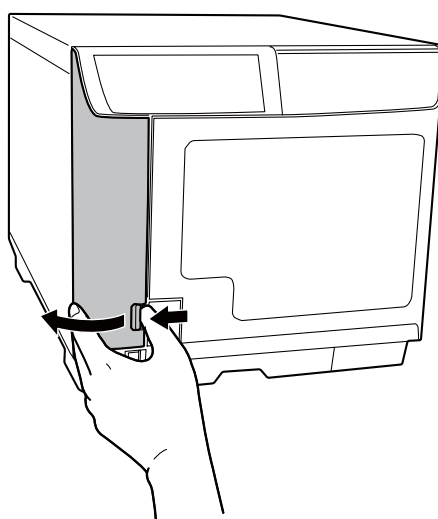
Precaución:

No retire el cartucho del producto hasta que vaya a instalar uno nuevo.

Nota:

En las ilustraciones se muestra la sustitución del cartucho de tinta magenta claro, pero el proceso es el mismo para sustituir cualquier cartucho.

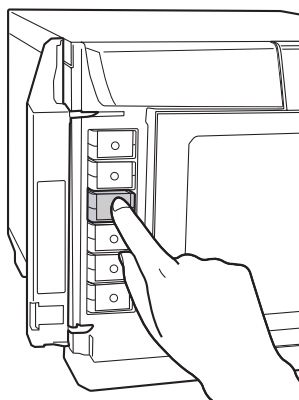
1. Asegúrese de que el indicador de encendido  está iluminado, pero sin parpadear.
2. Abra la tapa del cartucho de tinta.



Nota:

Espere durante 4 segundos o más, antes de retirar el cartucho de tinta.

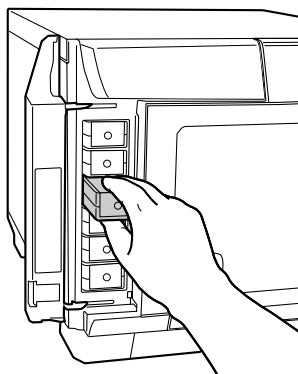
3. Presione el cartucho vacío para retirarlo con cuidado.
(Si el nivel de tinta en el cartucho es bajo, el indicador de los cartuchos de tinta parpadeará.)

**Nota:**

Aunque el nivel de tinta de un cartucho sea bajo, puede utilizarlo hasta que esté totalmente vacío. Para verificar el estado de cada cartucho de tinta, consulte la siguiente sección:

➡ *Consulte “Uso de EPSON Total Disc Monitor” en la página 73.*

4. Tire con cuidado del cartucho vacío para sacarlo de la ranura. Deséchelo adecuadamente.

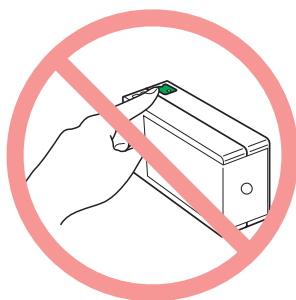


5. Retire el envoltorio del cartucho nuevo de tinta.

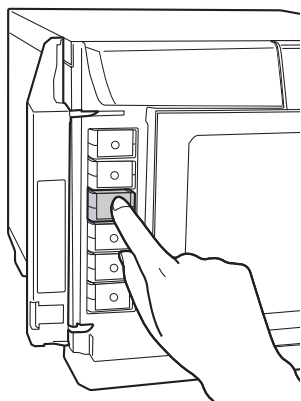


Precaución:

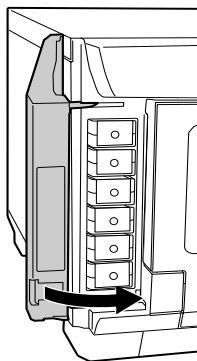
- ❑ No toque el chip IC verde del lateral del cartucho. Si lo hace, puede dañar el cartucho.



- ❑ Coloque siempre el cartucho de tinta justo después de retirar el cartucho usado. Si no instala el cartucho de inmediato, el cabezal de impresión podría secarse y no imprimir.
 - ❑ No rellene el cartucho de tinta. Otros productos no fabricados por Epson pueden provocar daños no contemplados en las garantías de Epson y, en determinadas circunstancias, pueden provocar un funcionamiento incorrecto del producto.
6. Coloque el cartucho de tinta nuevo en la ranura. Presiónelo hasta que encaje correctamente en su posición.



7. Tras finalizar la sustitución de los cartuchos, cierre la tapa del cartucho de tinta.



Revisión de los inyectores del cabezal de impresión

Si la impresión es débil o faltan puntos, es posible que identifique el problema revisando los inyectores del cabezal de impresión.

Puede revisar los inyectores del cabezal de impresión desde el ordenador con la utilidad Test de inyectores.

Uso de la utilidad Test de inyectores

Siga estos pasos para usar la utilidad Test de inyectores.

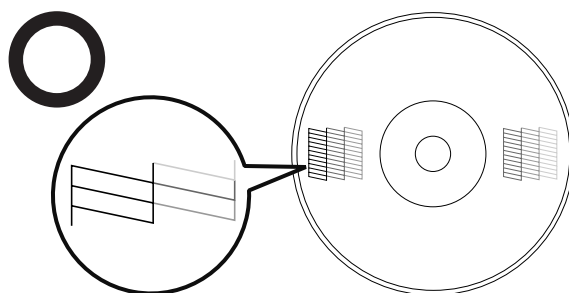
1. Asegúrese de que hay un disco vacío o virgen con un diámetro exterior de 116 mm (4,57 pulg.) o superior instalado en el stacker 1.
2. Compruebe que los indicadores luminosos no indican errores y que la cubierta del disco está cerrada.
3. Acceda al controlador de la impresora.

Consulte “Acceso al controlador de la impresora” en la página 14.

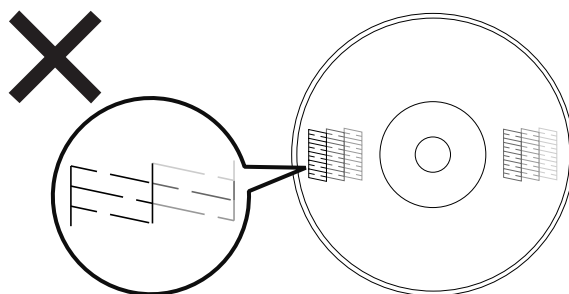
4. Haga clic en la ficha **Utilidad**, y después en el botón **Test de inyectores**.
5. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

A continuación se muestran dos ejemplos del test de inyectores.

Compare la calidad de la página de comprobación impresa con la del ejemplo mostrado a continuación. Si no ve problemas con la calidad de impresión, por ejemplo espacios en blanco o segmentos inexistentes en las líneas de prueba, las condiciones del cabezal de impresión son correctas.



Si falta algún segmento en las líneas impresas, como se muestra a continuación, el cabezal de impresión podría estar obstruido o desalineado.



- ➔ Consulte “Limpieza del cabezal de impresión” en la página 58
- ➔ Consulte “Alineación del cabezal de impresión” en la página 60

Limpieza del cabezal de impresión

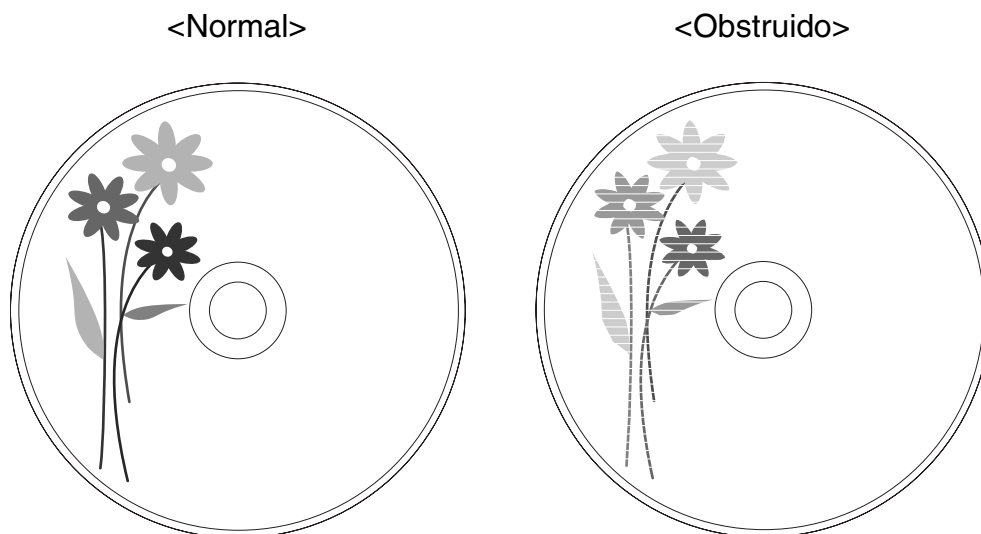
Si la impresión es débil o faltan puntos, puede intentar solucionar estos problemas limpiando el cabezal de impresión, con lo cual se asegura que los inyectores suministran tinta correctamente.

Puede limpiar el cabezal de impresión desde el ordenador mediante la utilidad Limpieza de cabezales del controlador de la impresora, o bien desde el producto utilizando los botones.

Nota:

- ☐ *Limpie el cabezal de impresión solamente si observa una disminución en la calidad de impresión; por ejemplo: si la impresión es borrosa, faltan colores o estos son incorrectos.*
- ☐ *Use primero el Test de inyectores para ver si es necesario limpiar el cabezal de impresión. Así ahorrará tinta.*
- ☐ *Si queda poca tinta, quizá no pueda limpiar el cabezal de impresión. Si se ha agotado la tinta, no podrá limpiar el cabezal. Sustituya primero el cartucho de tinta correspondiente.*

Uso de la utilidad Limpieza de cabezales



Para limpiar el cabezal de impresión con la utilidad Limpieza de cabezales, siga estos pasos.

1. Asegúrese de que el producto esté encendido.
2. Compruebe que los indicadores luminosos no indican errores y que la puerta del dispositivo está cerrada.
3. Acceda al controlador de la impresora.

Consulte “Acceso al controlador de la impresora” en la página 14.

4. Haga clic en la ficha **Utilidad**, y después en el botón **Limpieza de cabezales**.
5. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

El indicador de encendido ○ ① parpadeará mientras el producto realiza el ciclo de limpieza.



Precaución:

No apague nunca el producto si el indicador de encendido ○ ① está parpadeando. Si lo hace, podría dañar el producto.

Nota:

- ❑ Si la calidad de impresión no mejora después de repetir este procedimiento aproximadamente cuatro veces, apague el producto durante al menos seis horas. Después, vuelva a realizar el test de inyectores y repita la limpieza de cabezales si fuera necesario.
- ❑ Si la calidad de impresión sigue sin mejorar, es posible que al menos un cartucho de tinta esté caducado o dañado, por lo que deberá sustituirlo.
➔ Consulte “Sustitución de un cartucho de tinta” en la página 53.
- ❑ Si la calidad de impresión sigue siendo un problema después de sustituir los cartuchos de tinta, contacte con su distribuidor.

Uso de los botones del producto

Para limpiar el cabezal de impresión mediante los botones del producto, siga los pasos indicados a continuación.

1. Asegúrese de que el producto esté encendido.
2. Compruebe que los indicadores luminosos no indican errores y que la puerta del dispositivo está cerrada.
3. Pulse el botón Limpieza durante tres segundos.

El producto comenzará a limpiar el cabezal de impresión y el indicador de encendido parpadeará.



Precaución:

No apague nunca el producto si el indicador de encendido está parpadeando. Si lo hace, podría dañar el producto.

4. Cuando el indicador de encendido deje de parpadear, imprima un patrón de revisión de inyectores para comprobar que el cabezal está limpio.
➔ Consulte “Revisión de los inyectores del cabezal de impresión” en la página 57.

Nota:

- ❑ *Si la calidad de impresión no mejora después de repetir este procedimiento aproximadamente cuatro veces, apague el producto durante al menos seis horas. Después, vuelva a realizar el test de inyectores y repita la limpieza de cabezales si fuera necesario.*
- ❑ *Si la calidad de impresión sigue sin mejorar, es posible que al menos un cartucho de tinta esté caducado o dañado, por lo que deberá sustituirlo.
➔ Consulte “Sustitución de un cartucho de tinta” en la página 53.*
- ❑ *Si la calidad de impresión sigue siendo un problema después de sustituir los cartuchos de tinta, contacte con su distribuidor.*

Alineación del cabezal de impresión

Si observa que las líneas verticales no están alineadas, o que aparecen bandas horizontales, puede intentar solucionar este problema con la utilidad Gap Adjustment del controlador de la impresora.

Uso de la utilidad Gap Adjustment

Para alinear el cabezal de impresión mediante la utilidad Gap Adjustment, siga estos pasos.

1. Asegúrese de que hay un disco vacío o virgen con un diámetro exterior de 116 mm (4,57 pulg.) o superior insertado en el stacker 1.
2. Compruebe que los indicadores luminosos no indican errores y que la puerta del dispositivo está cerrada.

3. Acceda al controlador de la impresora.

Consulte “Acceso al controlador de la impresora” en la página 14.

4. Haga clic en la ficha **Utilidad** y después en el botón **Gap Adjustment**.
5. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para alinear el cabezal de impresión.

Corrección de la posición de impresión

Si observa que la posición de impresión vertical no está alineada, puede intentar solucionar el problema con la utilidad Corrección de la posición de impresión del controlador de la impresora.

Uso de la utilidad Corrección de la posición de impresión

Siga los pasos indicados a continuación para ajustar la posición de impresión vertical y horizontal mediante la utilidad Corrección de la posición de impresión.

1. Asegúrese de que hay un disco vacío o virgen con un diámetro exterior de 116 mm (4,57 pulg.) o superior insertado en el stacker 1.
2. Compruebe que los indicadores luminosos no indican errores y que la puerta del dispositivo está cerrada.
3. Acceda al controlador de la impresora.

Consulte “Acceso al controlador de la impresora” en la página 14.
4. Haga clic en la ficha **Utilidad** y después en el botón **Corrección de la posición de impresión**.
5. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para ajustar la posición de impresión vertical y horizontal.

Limpieza de su producto

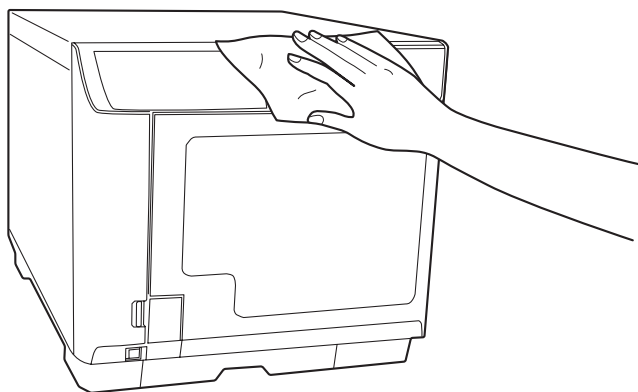
Limpieza del exterior del producto

Para que el producto siga ofreciendo el máximo de sus prestaciones, límpielo a fondo varias veces al año siguiendo el procedimiento descrito a continuación.

**Precaución:**

- ☐ *Nunca limpie el producto con alcohol o disolventes. Estos productos químicos pueden dañarlo.*
 - ☐ *Procure que no se vierta agua en el interior del producto. Si existiera humedad, suciedad u otra sustancia en el interior del producto, además de afectar a la calidad de impresión, podría provocar un cortocircuito.*
1. Compruebe que el producto y los indicadores luminosos están apagados y desenchufe el cable de alimentación de la toma eléctrica.
 2. Utilice un paño limpio y suave para limpiar cuidadosamente el polvo o suciedad.

Si no pudiera eliminar la suciedad, utilice un paño limpio y suave humedecido con detergente neutro. A continuación, limpie el exterior del producto con un paño suave y seco.

**Nota:**

- ☐ *Una vez que haya limpiado el producto, cierre la puerta del dispositivo y la bandeja del stacker 4 para evitar que entre polvo en el producto.*
- ☐ *Asegúrese de limpiar con cierta regularidad el filtro situado en la parte trasera del producto. Consulte la siguiente sección.*

Limpieza del interior del producto

Para conseguir siempre la mejor calidad de impresión, limpie el interior como se indica a continuación.

1. Compruebe que el producto y los indicadores luminosos están apagados y desenchufe el cable de alimentación de la toma eléctrica.
2. Abra la puerta del dispositivo y extraiga el stacker del producto.
3. Utilice un paño limpio y suave para limpiar cuidadosamente el polvo o suciedad de los stacker y del interior del producto.

4. Vuelva a colocar el stacker en su sitio.



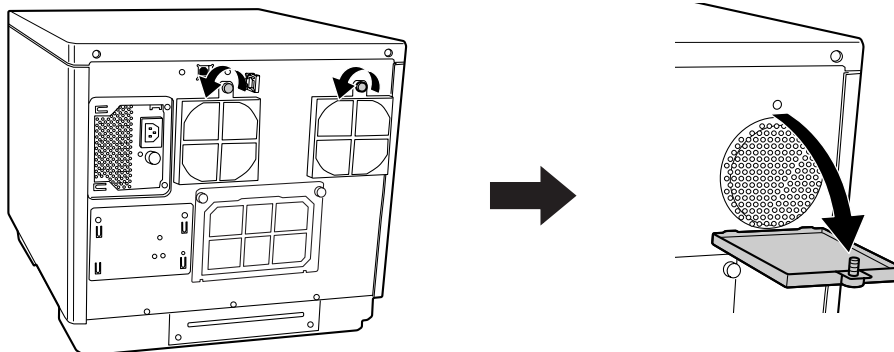
Precaución:

- ❑ *Mantenga los componentes electrónicos alejados del agua.*
- ❑ *No pulverice el interior del producto con lubricantes.*
- ❑ *Los aceites no adecuados pueden estropear el mecanismo. Si necesita lubricar la impresora, consulte a su vendedor o a EPSON.*
- ❑ *La suciedad incrustada en los stacker 3 ó 4 debería limpiarse con un paño suave humedecido con detergente neutro.*

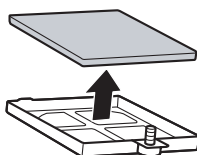
Limpieza del filtro

Limpie el filtro situado en la parte trasera del producto una vez cada seis meses. Si utiliza el producto en una zona con mucho polvo, límpielo con más regularidad.

1. Compruebe que el producto y los indicadores luminosos están apagados y desenchufe el cable de alimentación de la toma eléctrica.
2. Afloje y retire los tornillos de la cubierta del filtro para abrirla.



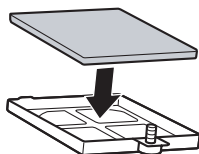
3. Retire los filtros de las cubiertas.



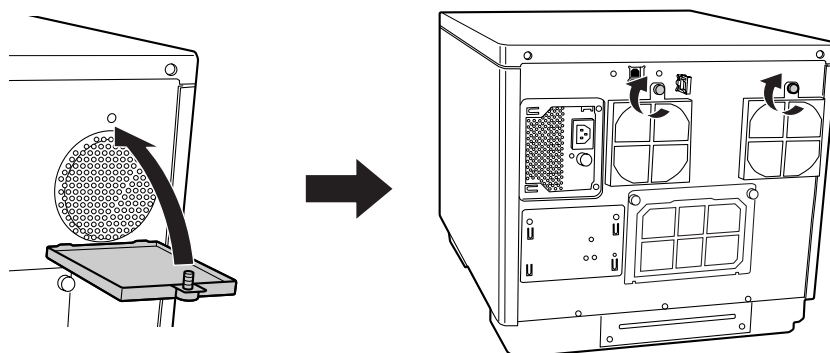
4. Utilice un aspirador para limpiar el polvo de los filtros.

Si no consigue eliminar el polvo o suciedad, lave los filtros con agua. Asegúrese de que estén completamente secos antes de volver a instalarlos.

5. Vuelva a colocar los filtros en su sitio.



6. Apriete los tornillos para cerrar las cubiertas del filtro.



Transporte del producto

Si necesita transportarlo, prepare el producto y su embalaje cuidadosamente. Asegúrese de utilizar la caja y los materiales de embalaje originales.



Advertencia:

El producto es pesado, por lo tanto, levántenlo entre dos personas.



Precaución:

☐ *Cuando almacene o transporte el producto, no lo incline, no lo apoye en posición vertical ni lo coloque boca abajo. Podría salirse la tinta de los cartuchos.*

☐ *Deje instalados los cartuchos de tinta. Si los extrajera, el cabezal de impresión podría secarse y el producto no imprimiría.*

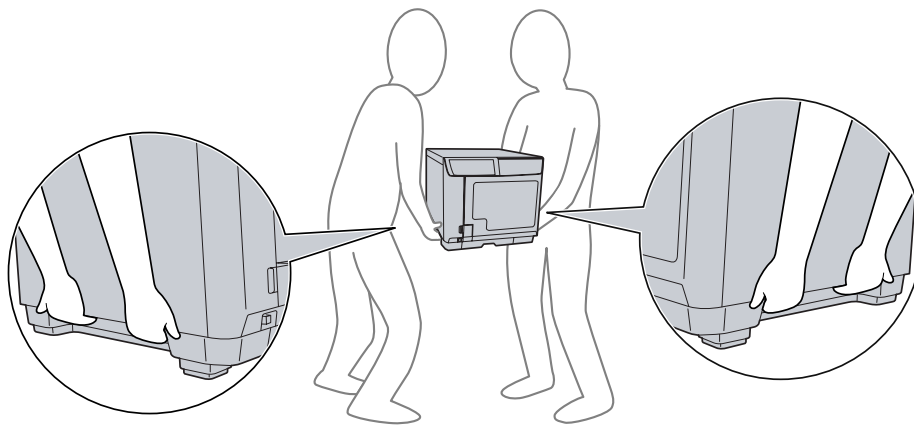
1. Apague el producto y desenchufe el cable de alimentación.
2. Desconecte el cable de interfaz.
3. Retire todos los soportes de los stacker.
4. Abra la tapa del cartucho de tinta. Asegure los cartuchos de tinta con cinta adhesiva y después, cierre la tapa.
5. Cierre la puerta del dispositivo y la bandeja del stacker 4. Asegúrelos con cinta adhesiva.

6. Coloque los materiales de protección a ambos lados del producto.

7. Introduzca el producto y los accesorios en la caja original.

Nota:

- ☐ Mantenga la posición del producto durante el transporte.
- ☐ Asegúrese de retirar los materiales de protección y la cinta adhesiva antes de utilizar el producto de nuevo.
- ☐ Asegúrese de levantar el producto en la posición correcta, tal y como se indica a continuación.



Diagnóstico del problema

La mejor manera de solucionar los problemas del producto es siguiendo dos pasos: en primer lugar, hay que diagnosticar el problema y en segundo lugar, hay que aplicar las soluciones adecuadas hasta resolverlo.

La información que necesita para diagnosticar y resolver la mayoría de los problemas más habituales se incluye en la Ayuda, el panel de control y la utilidad EPSON Total Disc Monitor. Consulte la sección correspondiente más adelante.

Si tiene un problema concreto relacionado con la calidad de la edición, un problema de edición no relacionado con la calidad, un problema con la alimentación de los discos, o si el producto no realiza la edición, consulte la sección correspondiente.

Es posible que deba cancelar la edición para solucionar el problema.

➡ Consulte “Cancelación de la edición” en la página 50.

Indicadores de error

Muchos de los problemas habituales se pueden identificar a través de los indicadores del producto. Si el producto deja de funcionar y los indicadores se encienden o parpadean, utilice la siguiente tabla para diagnosticar el problema; después, siga las recomendaciones para solucionarlo.

Nota:

❑ Según el funcionamiento, el estado de las luces del indicador podría cambiar tras un error.

● : encendido, ○ : apagado, ◐ : intermitente, ● : parpadea rápido

Error asociado a la cubierta

Indicadores								Condiciones/soluciones
Encendido/ apagado	Ocupado	Error	Tinta	Stacker				
				1	2	3	4	
●	○	●	○	○	○	○	○	Puerta del dispositivo o tapa del cartucho de tinta abiertas Cerrar las cubiertas.
								El trabajo se pausó al abrir la puerta del dispositivo o tapa del cartucho de tinta abiertas durante el procesamiento del trabajo Espere hasta que el trabajo se reinicie.

Error asociado a la transferencia del disco

Indicadores								Condiciones/soluciones
Encendido/ apagado	Ocupado	Error	Tinta	Stacker				
				1	2	3	4	
●	○	●	○	○	○	○	○	Error al coger el disco Apague el producto y retire el disco de la bandeja. Si se produce el mismo error frecuentemente, contacte con su distribuidor.
								Error de alimentación múltiple Retire todos los discos de la bandeja de la unidad y de la impresora para evitar daños en el producto. Compruebe también que no hay demasiados discos en el stacker.

Indicadores								Condiciones/soluciones
Encendido/ apagado	Ocupado	Error	Tinta	Stacker				
				1	2	3	4	
●	○	●	○	○	○	○	○	Error de transferencia de disco Apague el producto y retire el disco. Si se produce el mismo error frecuentemente, contacte con su distribuidor.
								El brazo no liberó el disco Apague el producto y retire el disco. Si el brazo está cogiendo el disco, no intente retirarlo usted con la mano. Esto podría dañar el brazo. Si se retira el disco del brazo, encienda el producto de nuevo y deje que el proceso de inicialización retire el disco. Si se produce el mismo error frecuentemente, póngase en contacto con su distribuidor.
								Error interno Apague el producto y compruebe si hay algún objeto en su interior. Después, enciéndalo de nuevo. Si se produce el mismo error frecuentemente, póngase en contacto con su distribuidor. ☐ No retire el disco del brazo a mano si el brazo está cogiendo el disco, ya que se puede dañar el brazo. Para retirar el disco del brazo, vuelva a encender el producto y deje que el proceso de inicialización retire el disco. ☐ Si se reinicia la impresión de la etiqueta tras el error, ejecute un Test de inyectores y confirme el estado del cabezal de impresión. ☐ Si la edición no se inicia, compruebe si hay algún trabajo pendiente de impresión en la cola y proceda a borrarlo.

Error asociado al stacker

Indicadores								Condiciones/soluciones
Encendido/ apagado	Ocupado	Error	Tinta	Stacker				
				1	2	3	4	
●	○	●	○	○	○	●	○	El stacker 3 se ha insertado en el modo estándar o en el modo salida externa Retire el stacker 3.
●	○	●	○	●	○	○	○	El stacker 1 no se ha insertado correctamente Asegúrese de que el stacker 1 está correctamente insertado.
●	○	●	○	○	●	○	○	El stacker 2 no se ha insertado correctamente Asegúrese de que el stacker 2 está correctamente insertado.
●	○	●	○	○	○	●	○	El stacker 3 no se ha insertado correctamente en el modo lote Asegúrese de que el stacker 3 está correctamente insertado.
●	○	○	○	●	○	○	○	El stacker 1 está vacío Inserte un disco en el stacker 1.
●	○	○	○	○	●	○	○	El stacker 2 está vacío Inserte un disco en el stacker 2.
●	○	●	○	●	○	○	○	El stacker 1 tiene demasiados discos Retire varios discos hasta que éstos se encuentren por debajo de la línea roja.
●	○	●	○	○	●	○	○	El stacker 2 tiene demasiados discos Retire varios discos hasta que éstos se encuentren por debajo de la línea roja.
●	○	○	○	○	○	●	○	El stacker 3 está lleno Retire los discos editados del stacker 3.
●	○	○	○	○	○	○	●	El stacker 4 está lleno Retire los discos editados del stacker 4.
●	○	○	○	○	○	○	●	El stacker 4 está abierto Cierre el stacker 4.

Error asociado a la tinta

Indicadores								Condiciones/soluciones
Encendido/ apagado	Ocupado	Error	Tinta	Stacker				
				1	2	3	4	
●	○	○	●	○	○	○	○	Nivel de tinta bajo Adquiera un cartucho de tinta de repuesto. Para determinar qué cartucho se está agotando, compruebe el estado de los cartuchos. Consulte “Revisión del estado de los cartuchos de tinta” en la página 51.
●	○	○	●	○	○	○	○	Cartucho de tinta instalado incorrectamente Vuelva a colocar el cartucho. Consulte “El indicador de tinta parpadea o se ilumina tras sustituir el cartucho” en la página 82.
●	○	○	●	○	○	○	○	El cartucho de tinta no está completamente insertado Todos los indicadores de tinta están encendidos. Compruebe los cartuchos de tinta y asegúrese de que están colocados correctamente.

Error asociado al producto

Indicadores								Condiciones/soluciones
Encendido/ apagado	Ocupado	Error	Tinta	Stacker				
				1	2	3	4	
●	●	●	●	●	●	●	●	Almohadilla de tinta llena Por favor, contacte con el servicio técnico de Epson para sustituir la almohadilla de tinta. La almohadilla está llena y la unidad no puede funcionar. No intente reparar la unidad usted mismo. Nota: <i>Si la almohadilla de tinta está casi llena, aparecerá el mensaje “El momento de cambiar el absorbedor de tinta está cerca” en el software. No se encenderá ningún indicador. Por favor, contacte con el servicio técnico de Epson para sustituir la almohadilla de tinta. La almohadilla está casi llena y la unidad se detendrá cuando esté completamente llena. No intente reparar la unidad usted mismo.</i>
								Error de mantenimiento del producto Se ha producido un error de mantenimiento del producto. Apague el producto y póngase en contacto con su distribuidor.
○	○	○	○	○	○	○	○	Error interno Apague el producto y compruebe que no haya objetos en el interior. Si se produce el mismo error frecuentemente, póngase en contacto con su distribuidor. ❑ Si deja el producto apagado después del error, se puede obstruir el cabezal de impresión. Asegúrese de encender el producto inmediatamente después de apagarse. ❑ Si se reinicia la impresión de la etiqueta tras el error, ejecute un Test de inyectores y confirme el estado del cabezal de impresión. ❑ Si la edición no se inicia, compruebe si hay algún trabajo pendiente de impresión en el spooler (gestor de colas de impresión) y proceda a borrarlo.

Error asociado a la unidad

Indicadores								Condiciones/soluciones
Encendido/ apagado	Ocupado	Error	Tinta	Stacker				
				1	2	3	4	
●	○	●	○	○	○	○	○	Error al abrir/cerrar la bandeja de la unidad Apague el producto y compruebe que no haya objetos en el interior. Desenchufe el cable de alimentación para solucionar el problema. A continuación, edite el disco de nuevo. Si se produce el mismo error frecuentemente, póngase en contacto con su distribuidor.
								Error interno en la unidad Apague el producto, desenchufe el cable de alimentación y compruebe el interior de la unidad. Si se produce el mismo error frecuentemente, póngase en contacto con su distribuidor.
								Error de escritura No se ha podido solucionar el problema aunque se ha intentado varias veces. Puede que el disco tenga algún problema. Sustituya el disco y reinicie el trabajo. Si la unidad tiene algún problema, cambie de unidad a través de EPSON Total Disc Setup y reanude el trabajo. Si se produce el mismo error frecuentemente, contacte con su distribuidor.
●	○	●	○	○	○	○	○	Error de disco no válido Se ha producido un error debido al uso de un disco no válido, el disco podría no ser virgen o no disponer de espacio suficiente. O bien, el disco insertado en el stacker difiere del tipo de disco configurado en el cuadro de diálogo Propiedades de EPSON Total Disc Setup. No se ha podido solucionar el problema aunque se ha intentado varias veces. Compruebe que el disco es virgen y no está dañado. A continuación, en el cuadro de diálogo Propiedades de EPSON Total Disc Setup, seleccione el tipo de disco según el disco insertado en el stacker. Si utiliza el disco adecuado y se produce el mismo error frecuentemente, póngase en contacto con su distribuidor.

Otros errores

Indicadores							Condiciones/soluciones	
Encendido/ apagado	Ocupado	Error	Tinta	Stacker				
				1	2	3		4
								Error de estado inadecuado Apague y vuelva a encender el producto. Si se produce el mismo error frecuentemente, póngase en contacto con su distribuidor.

EPSON Total Disc Monitor

Si se produce algún problema durante la impresión, aparecerá un mensaje de error en la ventana de EPSON Total Disc Monitor.

Si aparece un mensaje de error indicando que hay piezas internas del producto casi al final de su vida útil, significa que la almohadilla de tinta desechada del producto está saturada. Diríjase a su distribuidor para sustituirla.

Comprobación del estado del producto

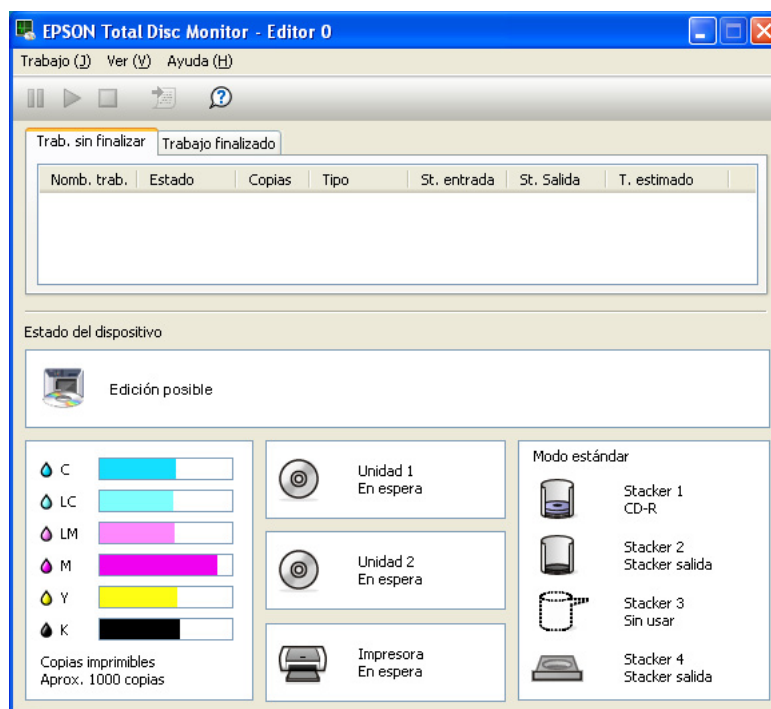
Uso de EPSON Total Disc Monitor

EPSON Total Disc Monitor muestra información detallada sobre el estado del producto.

Existen tres modos de acceder a EPSON Total Disc Monitor:

- ☐ Cuando envíe un trabajo al producto, aparecerá EPSON Total Disc Monitor.
- ☐ En la ventana de EPSON Total Disc Maker, haga clic en el botón **Editar**. En el menú Herramientas, seleccione **Iniciar Total Disc Monitor**.
- ☐ **En Windows XP y 2000:**
Haga clic en **Inicio**, señale **Todos los programas** (Windows XP) o **Programas** (Windows 2000), señale **EPSON Total Disc Maker**, y haga clic en **EPSON Total Disc Monitor**.

Cuando se accede a EPSON Total Disc Monitor, aparece la siguiente ventana:



EPSON Total Disc Monitor ofrece la siguiente información:

- ☐ **Lista de trabajos:**
Podrá comprobar la lista de trabajos (hasta 1.000 trabajos sin finalizar y hasta 50 trabajos finalizados) y su información, además de cancelar, pausar y reiniciar trabajos sin finalizar.
- ☐ **Estado del dispositivo:**
Ofrece información sobre el estado del dispositivo. También muestra mensajes de error y sugerencias para mejorar la edición.
- ☐ **Estado del cartucho de tinta:**
Ofrece una presentación gráfica del estado de los cartuchos de tinta.
- ☐ **Estado de la unidad, impresora y stacker:**
Ofrece una presentación gráfica del estado de las unidades, impresora y stacker. También muestra dónde se producen los errores.

Problemas de calidad de la impresión

Si tiene algún problema con la calidad de la impresión, compárela con las ilustraciones siguientes. Haga clic en el pie de la ilustración que mejor describa la impresión.

enthalten alle i Aufdruck. W J 5008 "Regel Ejemplo correcto	 Ejemplo correcto
enthalten alle i Aufdruck. W J 5008 "Regel "Bandas horizontales" en la página 75	enthalten alle i Aufdruck. W J 5008 "Regel "Desalineación vertical" en la página 76
 "Bandas horizontales" en la página 75	 "Desalineación vertical" en la página 76
 "Faltan colores o son incorrectos" en la página 76	 "Impresión borrosa o corrida" en la página 77

Bandas horizontales

- ☐ Asegúrese que la superficie imprimible del disco esté hacia arriba en el stacker.
- ☐ Ejecute la utilidad Limpieza de cabezales para limpiar los inyectores de tinta por si hubiera alguno obstruido.
 - ➔ Consulte "Limpieza del cabezal de impresión" en la página 58.
- ☐ Utilice los cartuchos como máximo hasta seis meses después de sacarlos de su embalaje.

- ☐ Utilice cartuchos de tinta originales de Epson.
- ☐ Compruebe el indicador de tinta Δ . Si la luz parpadea, sustituya el cartucho de tinta correspondiente.
➔ Consulte “Sustitución de un cartucho de tinta” en la página 53.
- ☐ Compruebe que el tipo de etiqueta seleccionado en el controlador de la impresora se corresponde con el tipo de disco cargado en el producto.
➔ Consulte “Edición de discos” en la página 17.

Desalineación vertical

- ☐ Ejecute la utilidad Gap Adjustment.
➔ Consulte “Alineación del cabezal de impresión” en la página 60.
- ☐ Compruebe que el tipo de etiqueta seleccionado en el controlador de la impresora se corresponde con el tipo de disco cargado en el producto.
➔ Consulte “Edición de discos” en la página 17.

Bandas

- ☐ Asegúrese que la superficie imprimible del disco esté hacia arriba en el stacker.
- ☐ Ejecute la utilidad Limpieza de cabezales para limpiar los inyectores de tinta por si hubiera alguno obstruido.
➔ Consulte “Limpieza del cabezal de impresión” en la página 58.
- ☐ Compruebe que el tipo de etiqueta seleccionado en el controlador de la impresora se corresponde con el tipo de disco cargado en el producto.
➔ Consulte “Edición de discos” en la página 17.
- ☐ Debido a las diferencias en la calidad de los discos, los resultados de impresión de los mismos datos en discos del mismo tipo pueden variar.

Faltan colores o son incorrectos

- ☐ Defina los ajustes de color en la aplicación o en el controlador de impresora. Compruebe la ventana Principal.
Si desea más información, consulte la Ayuda on-line del controlador de la impresora.
- ☐ Ejecute la utilidad Limpieza de cabezales.
➔ Consulte “Limpieza del cabezal de impresión” en la página 58.
- ☐ Compruebe el indicador de tinta Δ . Si la luz parpadea, sustituya el cartucho de tinta correspondiente.
➔ Consulte “Sustitución de un cartucho de tinta” en la página 53.

- ☐ Si acaba de sustituir un cartucho de tinta, compruebe que no haya pasado la fecha de caducidad. Si lleva mucho tiempo sin utilizar la impresora, cambie los cartuchos de tinta.
➔ Consulte “Sustitución de un cartucho de tinta” en la página 53.

Impresión borrosa o corrida

- ☐ Utilice cartuchos de tinta originales de Epson.
- ☐ Compruebe que el producto se encuentre encima de una superficie plana y estable que sea mayor que su base en todas las direcciones. El producto no funcionará correctamente si está inclinado.
- ☐ Compruebe que el disco no esté estropeado, sucio ni demasiado usado.
- ☐ Compruebe que el disco esté seco y con la superficie imprimible hacia arriba.
- ☐ Compruebe que el tipo de etiqueta seleccionado en el controlador de la impresora se corresponde con el tipo de disco cargado en el producto.
➔ Consulte “Edición de discos” en la página 17.
- ☐ No toque ni permita que nada entre en contacto con la cara impresa del disco satinado. Después de imprimir en un disco satinado, deje que la tinta repose unas horas antes de tocarlo.
- ☐ Ejecute la utilidad Limpieza de cabezales.
➔ Consulte “Limpieza del cabezal de impresión” en la página 58.

Problemas diversos de impresión

Caracteres incorrectos o incomprensibles

- ☐ Borre todos los trabajos de impresión pendientes de Spool Manager (en Windows XP y 2000).
- ☐ Apague el producto y el ordenador. Compruebe que el cable de interfaz del producto esté bien enchufado.
- ☐ Desinstale el controlador de la impresora y vuelva a instalarlo.
➔ Consulte “Desinstalación de EPSON Total Disc Maker” en la página 15.

Márgenes incorrectos

- ☐ Compruebe los ajustes de Diámetro interno/externo en su aplicación. Compruebe que los márgenes estén dentro del área imprimible del disco.
➔ Consulte “Área imprimible” en la página 92.
- ☐ Compruebe que los ajustes del controlador de la impresora correspondan al tamaño de la etiqueta que está utilizando. Compruebe la ventana Principal.
Si desea más información, consulte la Ayuda on-line del controlador de la impresora.
- ☐ Desinstale el controlador de la impresora y vuelva a instalarlo.
➔ Consulte “Desinstalación de EPSON Total Disc Maker” en la página 15.
- ☐ La ubicación de la impresión puede variar dependiendo del disco utilizado. Realice la Alineación del cabezal de impresión o Corrección de la posición de impresión.
➔ Consulte “Corrección de la posición de impresión” en la página 61.
- ☐ La capa receptora de la tinta puede desviarse del centro del disco haciendo que la ubicación de la impresión aparezca desplazada respecto a la capa. Revise si la capa receptora de la tinta está desplazada del centro del disco o de su borde exterior.

La impresión sale ligeramente inclinada

- ☐ Ejecute las siguientes utilidades: Test de inyectores, Limpieza de cabezales y Gap Adjustment.

La cara impresa está manchada o rayada

- ☐ Seleccione el ajuste de tamaño del disco adecuado en el controlador de la impresora.
- ☐ Desinstale el controlador de la impresora y vuelva a instalarlo.
➔ Consulte “Desinstalación de EPSON Total Disc Maker” en la página 15.

La impresión es demasiado lenta

- ☐ Compruebe que el tipo de etiqueta seleccionado en el controlador de la impresora se corresponde con el tipo de disco cargado en el producto.
➔ Consulte “Edición de discos” en la página 17.
- ☐ Cierre todas las aplicaciones que no necesite.
- ☐ Asegúrese de que el modo de impresión está configurado en bi-direccional.

- ☐ Si imprime de forma continua durante un período prolongado de tiempo, el disco podría dejar de avanzar temporalmente o la impresión podría detenerse un instante. De esta forma, se reduce la velocidad de impresión para impedir que el mecanismo del producto se sobrecaliente o se dañe. Si esto ocurre, puede seguir imprimiendo, pero le recomendamos que no lo haga y que deje el producto encendido pero inactivo durante unos treinta minutos. (El producto no se recupera si está apagado). Después de su reinicio, la velocidad de impresión volverá a ser normal.
- ☐ Desinstale el controlador de la impresora y vuelva a instalarlo.
 - ➔ Consulte “Desinstalación de EPSON Total Disc Maker” en la página 15.

La tinta se adhiere a la superficie de grabación

- ☐ Dependiendo del tipo de disco, la tinta puede adherirse a la superficie de grabación si los discos se apilan inmediatamente después de su impresión. Compruebe el tipo de disco antes de su uso.

La bandeja de discos o el CD/DVD no avanza correctamente

El disco no avanza

Extraiga la pila de discos y asegúrese de lo siguiente:

- ☐ El disco no está dañado.
- ☐ El disco no está demasiado usado. Si desea más información, consulte las instrucciones que se facilitan con el disco.
- ☐ La cantidad de discos no sobrepasa la línea roja del stacker.
- ☐ El disco puede adherirse a otros como consecuencia de un transporte incorrecto; por lo tanto, éste deberá separarse correctamente antes de su carga en el stacker. Además, si almacena un disco en el stacker durante un período prolongado de tiempo, éste podría adherirse a otros. Si el disco se almacena en un stacker durante un período prolongado de tiempo, sepárelo antes de iniciar el funcionamiento del producto.
- ☐ El disco no está atascado en el producto. Si fuera así, extraiga el disco atascado.
 - ➔ Consulte “Atasco del disco” en la página 80.
- ☐ Los cartuchos de tinta no están vacíos. Si hay un cartucho vacío, sustitúyalo.
 - ➔ Consulte “Sustitución de un cartucho de tinta” en la página 53.

Alimentación de múltiples discos

- ☐ Asegúrese de que el disco no sobrepasa la línea roja del interior del stacker.
- ☐ Compruebe que el disco no está dañado.
- ☐ Extraiga la pila de discos y compruebe que el disco no sea demasiado delgado.
➔ Consulte "Disco" en la página 90.
- ☐ Retire el disco del stacker y proceda a su ventilación antes de volver a cargarlo.

Atasco del disco

Si el disco se deja en la bandeja de la unidad o impresora, se expulsará cuando encienda o apague el producto.

Si no puede retirar el disco reiniciando el producto, siga el proceso indicado a continuación:

- ☐ Si el disco está adherido a la bandeja de la impresora, apague el producto, desconecte el cable de alimentación de la toma de pared, y abra la puerta del dispositivo situada en la parte trasera del producto. Después, retire todos los discos del interior. Cierre la puerta del dispositivo. Tras retirar el disco, limpie la bandeja de la impresora.
- ☐ Si un disco se encuentra en la bandeja de la unidad, apague el producto, desenchufe el cable de alimentación de la toma de pared e inserte la clavija en el orificio de expulsión para abrir la bandeja a la fuerza. A continuación, retire el disco de la bandeja y cierre.

Nota:

Inserte un alfiler en el orificio y presione para expulsar la bandeja cuando ésta no se descargue pulsando el botón Expulsar. En condiciones normales de funcionamiento, debe utilizar el botón de expulsión para descargar la bandeja. Compruebe que el producto está apagado y espere más de un minuto hasta que la rotación del disco se haya detenido antes de acceder al orificio de expulsión.

Nota:

- ☐ *Si no puede retirar el objeto extraño con facilidad, no emplee la fuerza ni desmonte el producto. Pida ayuda a su distribuidor.*
- ☐ *Si el brazo se ha detenido mientras cogía un disco, no intente retirar el disco con la mano. Esto podría dañar el brazo. Si ocurre este error, apague/encienda la unidad e intente resolver el problema al inicializar el producto. Si el error persiste, contacte con el centro de atención al cliente.*

Si el disco se atasca con frecuencia, asegúrese de lo siguiente:

- ☐ El disco no está deformado ni dañado.
- ☐ Utiliza discos de alta calidad.
- ☐ El lado imprimible del disco está hacia arriba en el stacker.
- ☐ La pila de discos se ha separado antes de cargarlos.

- ☐ El disco no sobrepasa la marca de la flecha del interior del stacker.
- ☐ El número de discos en el stacker no excede el límite especificado para ese disco.
➔ Consulte “Especificaciones mecánicas” en la página 94.
- ☐ El producto está colocado encima de una superficie plana y estable mayor que su base en todas las direcciones. El producto no funcionará correctamente si está inclinado.

Problema de escritura

No se puede escribir en el disco

Evite utilizar el producto en lugares con mucho polvo o humo. Podrían producirse errores de escritura.

Si con frecuencia se producen errores de escritura de discos, compruebe lo siguiente:

- ☐ El disco no está dañado.
- ☐ El disco es de alta calidad.
- ☐ El producto se ha utilizado en unas condiciones ambientales correctas.
- ☐ El producto no está sometido a vibraciones o golpes.
- ☐ El filtro del ventilador no está atascado con polvo.
- ☐ La bandeja de la impresora no está sucia.

El producto no funciona

Todos los indicadores están apagados

- ☐ Pulse el botón de encendido/apagado  para comprobar que el producto está encendido.
- ☐ Apague el producto, y compruebe si el cable de alimentación está bien enchufado.
- ☐ Compruebe que la toma de corriente funciona y que no está controlada por un interruptor de pared o un temporizador.

Las luces se han encendido y se han vuelto a apagar

Es posible que el voltaje del producto no coincida con el de la toma de corriente. Apague el producto y desenchúfelo inmediatamente. Revise la etiqueta de la parte posterior del producto.



Precaución:

Si el voltaje no coincide, NO VUELVA A ENCHUFAR EL PRODUCTO. Póngase en contacto con su distribuidor.

Sólo se ilumina el indicador de encendido

- ☐ Si pulsa el botón de encendido/apagado  ligeramente, el producto podría no estar encendido aunque el indicador de encendido/apagado  ① parpadee unos segundos. Pulse el botón con firmeza.
- ☐ Apague el producto y el ordenador. Compruebe si el cable de interfaz del producto está bien enchufado.
- ☐ Si intenta imprimir una imagen de gran tamaño, es posible que el ordenador no disponga de suficiente memoria. Pruebe a reducir la resolución de la imagen o a imprimirla con un tamaño menor. Quizás tenga que instalar más memoria en su ordenador.
- ☐ Desinstale el controlador de la impresora y vuelva a instalarlo.
➔ Consulte “Desinstalación de EPSON Total Disc Maker” en la página 15.

El indicador de tinta parpadea o se ilumina tras sustituir el cartucho

Asegúrese de que el cartucho de tinta está correctamente colocado.

El software no se puede instalar

- ☐ ¿Está el cable USB desenchufado? Asegúrese de que el cable USB está correctamente conectado.
- ☐ ¿Cumple el cable USB con los requisitos del ordenador y del producto? El cable USB utilizado para conectar el ordenador al producto debe ser un USB de alta velocidad.
- ☐ ¿Tiene la unidad de disco duro (HDD) suficiente espacio libre? El software no se puede instalar si la unidad de disco duro no tiene 10 GB o más de espacio libre.
- ☐ ¿Ha iniciado sesión como usuario con privilegios de administrador (perteneciente al grupo del administrador) en Windows? Cuando instale el software, debe iniciar sesión como usuario con privilegios de administrador (perteneciente al grupo del administrador).

- ❑ ¿Utiliza un concentrador USB? El cable USB debería conectarse directamente del PC al producto.

Cuando instale el software, asegúrese de apagar el producto y después inicie la instalación.

El software muestra el mensaje “El momento de cambiar el absorbedor de tinta está cerca”

La almohadilla de tinta está casi llena. Contacte inmediatamente con el servicio técnico de Epson para sustituir la almohadilla de tinta. La almohadilla está casi llena y la unidad dejará de funcionar cuando esté completamente llena. No intente reparar la unidad usted mismo.

Dónde obtener ayuda

Centro de atención al cliente

Antes de dirigirse a Epson

Si su producto Epson no funciona correctamente y no consigue resolver el problema con la documentación sobre solución de problemas del producto, póngase en contacto con el Centro de atención al cliente para obtener asistencia. Si no figura ningún Centro de Atención al Cliente para su zona en la siguiente lista, póngase en contacto con el distribuidor de su producto.

En el Centro de Atención al Cliente podrán ayudarle con mayor rapidez si les proporciona los siguientes datos:

- ☐ Número de serie del producto
(La etiqueta del número de serie suele encontrarse en la parte posterior del producto.)
- ☐ Modelo del producto
- ☐ Versión del software del producto
(Haga clic en **Acerca de, Información de la versión**, o en un botón similar del software del producto.)
- ☐ Marca y modelo del ordenador
- ☐ El nombre y la versión del sistema operativo de su ordenador
- ☐ Los nombres y las versiones de las aplicaciones que suele usar con el producto

Ayuda para los usuarios en los Estados Unidos y Canadá

Encontrará información, asistencia técnica y servicios en:

Soporte Técnico del Discproducer: 562-276-1360

Ubicación: Epson America Inc.

Dirección URL del sitio Web: <http://www.discproducer.epson.com>

Este sitio permitirá que el usuario final pueda acceder a los últimos controladores y FAS.

Ayuda para los usuarios de Europa (EMEA)

Encontrará información, asistencia técnica y servicios en:

URL del Sitio Web: <http://www.discproducer.epson-europe.com>

Si necesita los controladores más recientes, preguntas más frecuentes, manuales u otros archivos descargables, visite el sitio Web en:

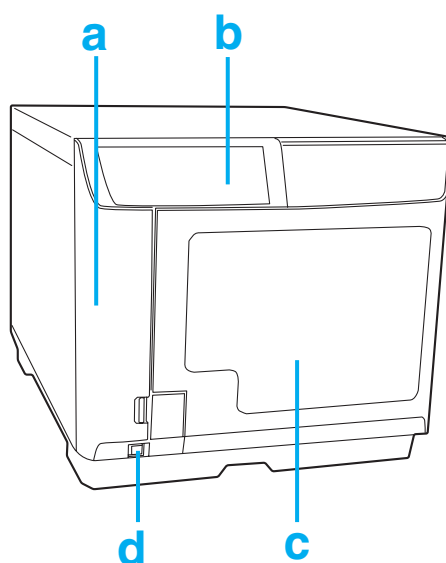
<http://download.epson-discproducer.com>

También puede contactar con su distribuidor local o con el centro de ventas de Epson.

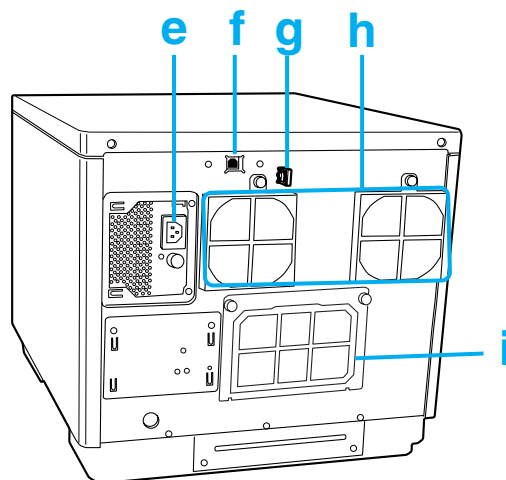
Información sobre el producto

Piezas del producto y funciones del Panel de control

Piezas del producto



- a. Tapa del cartucho de tinta: Asegura los cartuchos de tinta. Ábrala sólo para instalar o sustituir los cartuchos.
- b. Panel de control: Utilice el botón y observe los indicadores luminosos para controlar el producto. Si desea más detalles, consulte la siguiente sección.
- c. Puerta del dispositivo: Abra la puerta para introducir o extraer el disco.
- d. Botón de encendido/apagado: Enciende o apaga el producto.

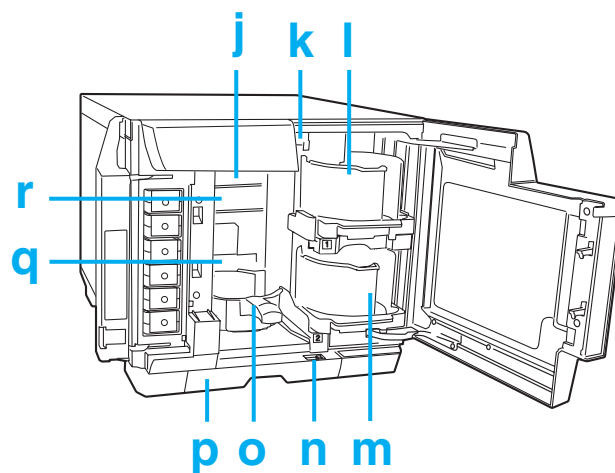


- e. Entrada de CA: Enchufe el cable de alimentación.
- f. Conectores USB: Conecte un cable USB desde su ordenador al producto.
- g. Dispositivo de bloqueo del cable de interfaz: Utilizado para dirigir o sujetar el cable.
- h. Orificio de ventilación: Deje al menos 10 cm (3,94") entre la parte posterior del producto y la pared para facilitar su ventilación.
- i. Cubierta de extracción de discos: Abra esta cubierta sólo si el disco se ha atascado en la bandeja de la impresora.



Precaución:

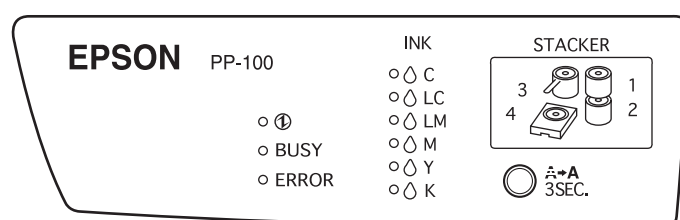
Cuando abra la cubierta de extracción del disco, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de pared. Compruebe que ha colocado esta cubierta antes de utilizar el producto.



- j. Unidad 1: Escribe los datos en la superficie de grabación de los discos.

- k. Brazo: Transporta los discos.
- l. Stacker 1: Utilice el stacker 1 como stacker de entrada del disco. Tiene capacidad para un máximo de 50 discos.
- m. Stacker 2: Utilice el stacker 2 como stacker de entrada o de salida del disco. Tiene capacidad para un máximo de 50 discos.
- n. Palanca de bloqueo: Utilice esta palanca para bloquear o desbloquear el stacker 4. Bloquee la palanca cuando utilice el stacker 3 en modo lote.
- o. Stacker 3: Utilice el stacker 3 como stacker de salida del disco. Tiene capacidad para un máximo de 50 discos.
- p. Stacker 4: Utilice el stacker 4 como stacker de salida del disco. Tiene capacidad para un máximo de 5 discos.
- q. Impresora: Imprime en el lado de la etiqueta de los discos.
- r. Unidad 2: Escribe los datos en la superficie de grabación de los discos.

Panel de control

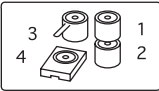


Botones

Botón	Función
 Limpieza	Pulse durante 3 segundos para limpiar el cabezal de impresión.

Indicadores

Indicador	Descripción
 Encendido/ apagado	Se ilumina cuando el producto está encendido. Parpadea cuando el producto se inicializa, tras sustituir el cartucho de tinta, al cargar la tinta o cuando se limpia el cabezal de impresión.
BUSY	Parpadea cuando se procesan trabajos.

ERROR	Se ilumina cuando hay un error, por ejemplo, si puerta del dispositivo o tapa del cartucho de tinta abiertas está(n) abierta(s), si el brazo no puede coger el disco, si hay varios discos insertados en la unidad o si se produce un error con el disco o en su escritura. Parpadea cuando el disco presenta errores.
 INK	Se ilumina si algún cartucho de tinta está vacío o si se insertó de forma incorrecta. Parpadea cuando algún cartucho de tinta está a punto de agotarse.
 STACKER	Se ilumina cuando hay demasiados discos en el stacker, o cuando no se retira el stacker 3 en el modo estándar o en el modo salida externa. Parpadea cuando el stacker no está instalado correctamente o si está fuera del disco. No extraiga el stacker 4 si su indicador parpadea rápidamente.

Si desea más detalles sobre el estado de errores, consulte las instrucciones a continuación.

➡ Consulte la página 66.

Tinta y disco

Cartuchos de tinta

Puede utilizar los siguientes cartuchos de tinta con este producto:

Cartucho de tinta	Números de pieza
Cyan (Cian)	C13S020447
Light Cyan (Cian claro)	C13S020448
Light Magenta (Magenta claro)	C13S020449
Magenta	C13S020450
Yellow (Amarillo)	C13S020451
Black (Negro)	C13S020452

Para adquirir un cartucho de tinta exclusivo de la serie PP-100, contacte con el distribuidor de su PP-100 o visite las siguientes direcciones URL:

<http://www.discproducer.epson-europe.com> (Europa)
<http://www.discproducer.epson.com> (EE.UU. y Canadá)

Disco

Epson ofrece los discos CD-R y DVD-R especificados para satisfacer todas sus necesidades de impresión.

Requisitos del sistema

Para utilizar el producto

Requisitos de Windows

Para utilizar este producto, su ordenador debe tener instalado cualquiera de los sistemas operativos Windows indicados a continuación.

Sistema operativo	Windows XP Service Pack 2 o superior Windows 2000 Service Pack 4 o superior
CPU	Procesador Pentium 4 1,4 GHz o superior
Memoria	512 MB RAM o más
Espacio en el disco duro	10 GB o más de espacio libre en el disco duro
Velocidad de rotación del disco duro	7.200 rpm o más
Interfaz	USB de alta velocidad
Pantalla	Resolución XGA o superior, 65.536 colores o más
Otros	Creación de un CD de música: Necesita un dispositivo de sonido provisto de un controlador adecuado.

Nota:

- ☐ Si el sistema de archivos es FAT, no podrá escribir en un DVD.
- ☐ El conjunto de chips IPX460 de ATI South Bridge o anterior es incompatible con este producto.
- ☐ Consulte las direcciones URL indicadas en las páginas 84 y 85 para conocer los conjuntos de chips incompatibles.
- ☐ Puede que el producto no funcione correctamente si ha instalado un software de escritura de otra marca, si ha instalado un software anti-virus o si ha conectado otro dispositivo USB.
- ☐ La unidad origen debería ser MMC4 o superior, con capacidad para la lectura de un sub-canal.

Especificaciones técnicas

Disco

Nota:

- ❑ Ya que la calidad de cualquier marca o tipo de disco particular puede ser modificada por el fabricante en un momento dado, Epson no se responsabiliza de la calidad ofrecida por otras marcas o discos. Realice siempre pruebas con muestras de discos antes de adquirirlos en grandes cantidades o de imprimir trabajos de gran volumen.
- ❑ Un disco de baja calidad puede reducir la calidad de impresión y provocar que el disco se atasque, además de presentar otros problemas. Si experimenta alguno de estos problemas, utilice un disco de calidad superior.
- ❑ El disco especificado es para las impresoras de inyección de tinta. No se admiten discos de transferencia térmica.
- ❑ El disco especificado cuenta con una capa receptora de tinta con adhesión a la humedad, dispuesta en la superficie de la etiqueta. Si se almacenan juntos, sobre todo en condiciones de temperatura y humedad elevadas, los discos podrían adherirse unos a otros. Si se utiliza un sistema de copia automático, por favor, compruebe el disco antes de utilizarlo.
- ❑ Por favor, evite que la superficie de grabación (lado de color azul o verde) y la superficie de impresión tengan huellas, suciedad, polvo, agua o rayas. Debe limpiar el polvo y la suciedad de la superficie de grabación con un paño suave y seco, con los limpiadores de CD disponibles en el mercado o con alcohol etílico. No utilice bencina, disolvente o materiales antiestáticos.

CD/DVD:

Tipo	CD-R, DVD-R, DVD+R, DVD-R DL, DVD+R DL
Diámetro exterior	120 mm ± 0,3 mm
Diámetro interior	15 mm + 0,1/0 mm
Grosor	1,2 mm + 0,3/- 0,1 mm
Cara de la etiqueta	Imprimible *No se admiten etiquetas satinadas diferentes a las especificadas.
Disco especificado	CD-R, DVD-R

Notas sobre la manipulación del disco

- ❑ El disco especificado cuenta con una capa receptora de tinta con adhesión a la humedad, dispuesta en la superficie de la etiqueta. Si se almacenan juntos, sobre todo en condiciones de temperatura y humedad elevadas, el disco podría adherirse a otros. Si se utiliza un sistema de copia automático, por favor, compruebe el disco antes de utilizarlo.
- ❑ Deje que el disco se seque de forma natural tras la impresión. Si toca la superficie con la mano o si salpica agua tras la impresión puede causar borrones y cierta adherencia.

- ❑ Evite el almacenamiento en ambientes con temperaturas y humedad elevadas, ya que podría causar borrones y adherencia en la superficie de impresión.
- ❑ Al guardarlos, introduzca el disco en su funda y evite que el plástico o la tarjeta toquen la superficie de impresión. Esto podría rayar la superficie de impresión.
- ❑ No utilice ningún mecanismo de carga automática, ni unidades con un mecanismo de sujeción de más de 33 mm o unidades automotrices. Dependiendo de las condiciones de uso, las superficies de impresión podrían ser adherentes.
- ❑ Se recomienda realizar la impresión tras la escritura.
- ❑ No pegue adhesivos en el disco. Éste podría no grabarse ni reproducirse.
- ❑ El lado de la superficie de grabación cuenta con la proyección de un anillo concéntrico denominado anillo de apilado. Dependiendo del disco, la proyección del anillo de apilado y el uso de dicho disco pueden causar la adhesión del mismo antes de la impresión. Se recomienda comprobar el disco antes de su uso.

Área imprimible

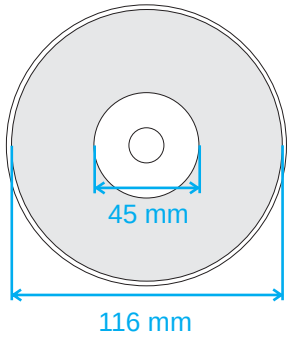
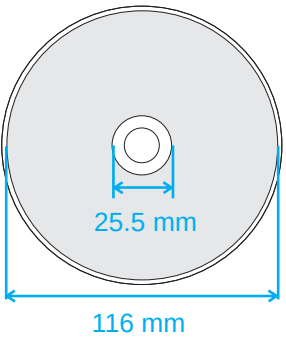
El área imprimible es la zona destinada a la impresión de la etiqueta.

El área imprimible se puede configurar desde la opción Ajustar diámetro int./ext. en EPSON Total Disc Maker.

En Ajustar diámetro int./ext., puede seleccionar Estándar, Ancho o bien una configuración manual.

El siguiente diagrama muestra el área imprimible en los modos estándar y ancho. La impresión se realizará en el área de color gris.

CD/DVD:

CD/DVD de 12-cm (estándar)		CD/DVD de 12-cm (ancho)	
			
Diámetro interior	Diámetro exterior	Diámetro interior	Diámetro exterior
45 mm	116 mm	25,5 mm	116 mm

**Precaución:**

- ❑ *Asegúrese de colocar el diámetro interior y el diámetro exterior dentro de las zonas indicadas anteriormente. Si se imprime en zonas fuera del área imprimible, el CD/DVD podría dañarse.*
- ❑ *EPSON Total Disc Maker se puede configurar entre un diámetro interior de 18 mm y uno exterior de 119,4 mm. No obstante, si se imprime fuera del área imprimible (45 a 116 mm) puede provocar cierta adherencia. Se recomienda comprobar el tipo de disco antes de su uso.
Cuando se imprime fuera del área imprimible (capa de absorción de tinta) del disco utilizado, la tinta impresa fuera de dicha área no se fija. Confirme el área imprimible de la etiqueta del disco a utilizar antes de su configuración.*
- ❑ *Precaución sobre la configuración del área imprimible*
 - Asegúrese de que dicho ajuste del área imprimible no excede el área de impresión del disco actual en uso.*
 - La coloración de la impresión realizada en la separación (anillo de apilado) no es uniforme.*
 - La impresión en la separación (anillo de apilado) puede hacer que haya cierta adherencia, tanto en el disco como en la tinta, o que la tinta se vaya tras la impresión.*
- ❑ *Las medidas deben realizarse al imprimir fuera del área imprimible*
 - Si al imprimir dentro del diámetro interior, hay cierta adherencia por parte de la tinta o del disco, o la tinta se va tras la impresión, se pueden adoptar las siguientes medidas para evitarlo.*
 - Configurar el Tiempo de secado en los controladores de la impresora, en la pantalla e impresión. Por más que se intente, el problema se evitará o reducirá al expulsar el disco tras el tiempo de secado.*
 - Edición tras habilitar la opción Ocultar área de separación. Si imprime desde otra aplicación, configure el ajuste de la etiqueta definido por el usuario en el controlador de la impresora. Si imprime desde Total Disc Maker, realice el ajuste desde Ajustar diámetro int./ext.*

Nota:

Si imprime un CD/DVD con un paquete de software disponible en el mercado compatible con la impresión de CD/DVD, debe realizar los siguientes ajustes.

Tamaño	124 × 124 mm (4,88 × 4,88 pulg.)
Tipo	Etiqueta de CD/DVD, etiqueta Premium de CD/DVD, etiqueta de CD/DVD especificada por EPSON
Márgenes en todos los lados	2 mm

Cartuchos de tinta

Color	Black (negro), yellow (amarillo), magenta, light magenta (magenta claro), cyan (cian), light cyan (cian claro)
Duración del cartucho	Uso en los 6 meses siguientes a su desembalaje.
Temperatura	Almacenamiento: -20 a 40 °C (-4 a 104 °F) 1 mes a 40 °C (104 °F)

**Precaución:**

- ☐ *Epson recomienda la utilización de cartuchos de tinta Epson originales. Otros productos no fabricados por Epson pueden causar averías no contempladas en las garantías de Epson y, en determinadas circunstancias, pueden provocar un funcionamiento incorrecto.*
- ☐ *No utilice el cartucho de tinta después de la fecha de caducidad indicada en el paquete.*
- ☐ *No rellene el cartucho de tinta. Otros productos no fabricados por Epson pueden averiar la impresora y la garantía de Epson no lo cubrirá, y, en determinadas condiciones, pueden provocar un funcionamiento anormal.*

Nota:

- ☐ *Durante la configuración inicial, se utiliza parte de la tinta de los cartuchos suministrados junto con la impresora. Para obtener impresiones de alta calidad, el cabezal de impresión de la impresora debe estar totalmente cargado de tinta. Este proceso consume cierta cantidad de tinta, por lo que estos cartuchos imprimirán menos páginas que los cartuchos de tinta que instale después.*
- ☐ *No guarde el cartucho de tinta en un lugar con temperaturas demasiado altas/bajas, y evite la exposición directa a la luz del sol.*
- ☐ *Para garantizar una calidad de impresión óptima y a fin de proteger el cabezal, los cartuchos cuentan con una reserva de tinta variable utilizada cuando el producto indica que se debe sustituir un cartucho. Las siguientes cifras no incluyen dicha reserva.*
- ☐ *Las cifras sobre los cartuchos pueden variar considerablemente dependiendo de las imágenes impresas, de los ajustes de impresión, del tipo de disco, de la frecuencia de uso y de la temperatura. Para obtener una impresión de calidad, una vez que el indicador "sustituir cartucho" se ilumina, aún queda una cantidad variable de tinta. Este producto se entrega con los cartuchos de tinta llenos y parte de la tinta de estos primeros cartuchos se utiliza para la imprimación de la unidad. Consulte www.discproducer.epson.com si desea más información sobre los cartuchos.*

Especificaciones mecánicas

Unidad	Dos unidades, tipo carga de bandeja
Capacidad del stacker	Stacker 1 a 3: Máx. 50 discos Stacker 4: Máx. 5 discos
Dimensiones	Ancho: 377 mm (14,8 pulgadas) Profundidad: 465 mm (18,3 pulgadas) Altura: 348 mm (13,7 pulgadas)
Peso	Aprox. 24 kg (53 libras) sin accesorios

Eléctricas

Intervalo de voltaje de entrada	De 100 a 240 V de CA
Intervalo de frecuencia nominal	De 50 a 60 Hz
Intensidad nominal	1,0 A

Consumo	Impresión	41 W
	Modo en espera	24 W

Nota:

Consulte el voltaje del producto en la etiqueta situada en la parte posterior.

Ambientales

Temperatura	Funcionamiento: 10 a 35 °C (50 a 95 °F) Almacenamiento: -20 a 40 °C (-4 a 104 °F) 1 mes a 40 °C (104 °F)
Humedad	Funcionamiento:*¹ 20 a 80% HR Almacenamiento:*¹ 5 a 85% HR

*1 Sin condensación

Normas y homologaciones

Seguridad	UL60950-1 CAN/CSA-C22.2 N° 60950-1
CEM	FCC parte 15 subapartado B clase B CAN/CSA-CEI/IEC CISPR 22 clase B
Directiva de bajo voltaje 2006/95/CEE	EN60950-1
Directiva CEM 2004/108/CE	EN55022 clase B EN61000-3-2 EN61000-3-3 EN55024

Interfaz

USB de alta velocidad (clase Dispositivo para ordenadores)
USB de alta velocidad (para dispositivos compatibles con PictBridge o USB DIRECT-PRINT)

Vida útil

Epson considera que la vida útil de los componentes es la siguiente:

Vida útil estimada:

Duración de la almohadilla de tinta: aprox. 30.000 discos

Duración de la grabadora: entre 16.000 y 40.000 discos

Se estima que la almohadilla de tinta se satura y necesita ser sustituida tras la impresión de 30.000 discos. La duración de la grabadora se calcula teniendo en cuenta la combinación de grabaciones, el cálculo inferior se refiere sólo a la grabación de DVDs y el superior a la grabación de CDs únicamente. La vida útil indicada es sólo una estimación aproximada. Los resultados reales dependen de varios factores como las imágenes impresas, los ajustes de impresión, el tipo de disco, la frecuencia de uso, la temperatura o la combinación de grabaciones de CDs o DVDs.

Índice

A

Ajustes de la impresora
 acceso en Windows, 14
Alineación del cabezal de impresión, 60
Atención al cliente, 84

B

Bandas, 75, 76
Bandas horizontales, 75

C

Cabezal de impresión
 alineación, 60
 comprobación, 57
 corrección, 61
 limpieza, 58
Cable
 conector, 87
Cables de interfaz, 95
Calidad de impresión, mejora, 74
Cancelación de la impresión, 50
Caracteres incorrectos, 77
Cartuchos de tinta
 números de pieza, 89
 sustitución cuando está vacío, 53
CD/DVD
 área imprimible, 92
 edición, 26, 38, 44
 impresión, 22, 30, 40
Contacto con Epson, 84
Controlador
 acceso en Windows, 14
 desinstalación, 15
Corrección de la posición de impresión, 61

D

Desalineación, 76
DVD
 área imprimible, 92
 impresión, 22, 30, 40

E

En Windows
 acceso a los ajustes de la impresora, 14
 monitor de estado, 73
EPSON
 Total Disc Maker, 13, 14
EPSON Total Disc Maker, 14
 descripción, 13
Especificaciones
 cartuchos de tinta, 89
 mecánicas, 94
 papel, 91

I

Impresión
 cancelación, 50
Impresión borrosa, 77
Impresión con manchas, 77, 78
Indicadores, 88
 indicadores de error, 66
 intermitente, 82
Indicadores de error, 66
Información sobre seguridad, 7

L

Limpieza
 cabezal de impresión, 58
 producto, 61
Limpieza de cabezales
 En Windows, 59

M

Márgenes
 problemas, 78
Monitor de estado
 En Windows, 73

P

Panel de control, 86, 88

Papel

- área imprimible, 92
- atascos, 80
- especificaciones, 91
- problemas de avance, 79

Problemas

- atascos de papel, 80
- avance del papel, 79
- bandas, 75, 76
- caracteres incorrectos, 77
- colores incorrectos, 76
- diagnóstico, 66
- impresión borrosa, 77
- impresión con manchas, 77, 78
- la impresora no imprime, 81
- márgenes, 78
- velocidad de impresión, 78

Problemas con el color, 76

Producto

- botones, 88
- comprobación del estado, 73
- limpieza, 61
- transporte, 64

Puerta del dispositivo, 86

R

Requisitos del sistema, 90

S

Software

- desinstalación, 15

Stacker, 88

Sustitución de cartuchos de tinta, 53

T

Tapa del cartucho de tinta, 86

Test de inyector, 57

- En Windows, 57

Traslado del producto, 64

U

USB

- conector, 87

V

Velocidad, reducción, 78

Velocidad de impresión, aumento, 78